



Miquel de Palol : **écrire dans l'ombre** de la dictature *Page B 9*



Direction Art Mtl cherche à **assurer sa pérennité** *Page B 10*

# ÉCONOMIE

CAHIER B • LE DEVOIR, LE MERCREDI 20 SEPTEMBRE 2017

FISCALITÉ

## Des investisseurs québécois appuient la réforme Morneau

Le Fonds de solidarité FTQ salue la volonté du gouvernement malgré l'opposition des PME

KARL RETTINO-PARAZELLI

La réforme fiscale du gouvernement Trudeau, vigoureusement dénoncée par les PME canadiennes, ne trouve pas que des opposants dans le monde des affaires. Le Fonds de solidarité FTQ, qui soutient près de 2700 entreprises québécoises, joindra mercredi sa voix à celles de plusieurs investisseurs et économistes québécois pour appuyer l'initiative d'Ottawa dirigée par le ministre des Finances Bill Morneau, a appris *Le Devoir*.

« Nous souhaitons saluer la volonté du gouvernement fédéral de revoir certains aspects de la fiscalité [des entreprises] afin d'en assurer une meilleure équité avec l'ensemble des contribuables », indique la déclaration commune qui

sera dévoilée ce mercredi, dont *Le Devoir* a obtenu copie.

Elle est notamment signée par le président et chef de la direction du Fonds de solidarité FTQ, Gaétan Morin, le président-directeur général de Fondation, Léopold Beaulieu, l'homme d'affaires Alexandre Taillefer, l'économiste Jean-Martin Aussant et le directeur général de l'Institut de recherche en économie contemporaine, Robert Laplante.

**Mettre fin aux inégalités**

Dans leur lettre, les signataires admettent que la réduction des impôts des entreprises a fait du Canada un des pays les plus compétitifs sur le plan fiscal pour ces dernières, mais ils ajoutent que « des arrangements fiscaux peu jus-

tifiables et la persistance d'échappatoires ont créé une disparité ».

« Bien que l'intention initiale derrière plusieurs de ces mesures en place ait été louable, force est de constater que l'utilisation qui en est faite aujourd'hui dans certains cas soulève des questions d'inégalité », écrivent-ils.

Le milieu des affaires peut avoir des « craintes légitimes » et Ottawa pourrait devoir apporter des ajustements à sa réforme, soulignent les auteurs du texte, mais l'initiative du gouvernement Trudeau ne doit pas être perçue comme un frein à l'innovation ou à l'entrepreneuriat, ajoutent-ils.

« Chacun doit faire sa part »

Cette sortie publique survient au moment

où, en dépit de certaines dissensions, des groupes représentant des médecins, des avocats et des PME passent à l'offensive pour faire plier le gouvernement Trudeau. La Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI), qui représente plus de 100 000 PME canadiennes, mène la charge en réclamant l'abandon de la réforme.

Le Fonds FTQ, qui investit annuellement dans des centaines d'entreprises québécoises, pourrait-il s'aliéner les compagnies qu'il soutient ?

« Nous sommes à la défense des PME, nous sommes à la défense des entrepreneurs, nous sommes à la défense des gens qui prennent des risques. Mais il ne faut pas oublier qu'on a

VOIR PAGE B 2 : RÉFORME

## Valeurs mobilières : Ottawa devrait reporter son projet d'agence unique

Un rapport publié par l'Institut C. D. Howe juge que le projet n'est pas prêt pour son entrée en vigueur en 2018

FRANÇOIS DESJARDINS

Le projet fédéral visant à créer une commission pancanadienne de valeurs mobilières, qui entamera ses activités l'an prochain, n'améliorerait pas l'actuel système de bonne entente interprovinciale et devrait être mis entre parenthèses le temps d'un examen indépendant.

Dans un rapport tranchant publié mardi par l'Institut C. D. Howe, l'auteur Harvey Naglie affirme que le niveau d'efficacité de l'organisme n'a pas été démontré et que de nombreuses questions demeurent sans réponse. Par exemple, que faire avec les provinces qui refusent d'adhérer, comme le Québec et l'Alberta ?

Lancée par le gouvernement Harper après des décennies de réserve, l'opération consistant à remplacer les agences provinciales par un organisme commun fait craindre aux provinces récalcitrantes une perte de spécificité et d'expertise locale au profit de Toronto.

Le milieu des affaires du Québec ne cache pas son opposition au projet. Une étude de Secor produite en 2010 chiffrait à 155 000 le nombre de travailleurs dans le milieu financier.

« Les autorités provinciales ont, au cours des dernières années, collaboré plus efficacement pour harmoniser la réglementation, ce qui a stimulé la croissance des marchés de capitaux », a écrit M. Naglie, qui a été conseiller politique principal au ministère des Finances de l'Ontario. « Bien que des différences demeurent, particulièrement à l'égard des initiatives en matière de protection des investisseurs, il serait regrettable de voir une situation où l'équilibre réglementaire puisse être compromis. »

En somme, M. Naglie croit que l'organisme « ne mérite pas un lancement sans examen » et qu'il serait déraisonnable d'en faire un « compte tenu des conséquences d'un lancement prématuré d'un régulateur potentiellement imparfait ».

**Répartition des pouvoirs**

Le bureau de la direction de l'organisme, qui porterait le nom d'Autorité de réglementation des marchés des capitaux (ARMC), serait situé à Toronto. Des bureaux régionaux seraient situés dans les provinces qui acceptent de s'y joindre. Les membres du conseil d'administration



Couche-Tard avait retenu les services d'une lobbyiste afin de se faire entendre auprès de Québec dans ce dossier.

OLIVIER ZUIDA LE DEVOIR

## La vente de la marijuana ne passe pas par les sociétés d'État, dit Couche-Tard

JULIEN ARSENAULT

à Laval

Souhaitant toujours que ses dépanneurs puissent vendre de la marijuana, le cofondateur et président exécutif du conseil d'Alimentation Couche-Tard, Alain Bouchard, estime que les gouvernements provinciaux ne devraient pas s'immiscer dans le commerce de ce produit.

« Je pense que c'est un retour en arrière lorsqu'on se tourne vers des sociétés d'État pour vendre un produit que l'on a décidé de légaliser », a lancé l'homme d'affaires au cours d'un entretien avec *La Presse canadienne*, mardi, en marge de l'assemblée annuelle de la multinationale, qui se déroulait dans un hôtel lavallois.

Alors que les orientations du gouvernement Couillard sont toujours attendues dans ce dossier, M. Bouchard continue d'espérer que le réseau de l'exploitant de dépanneurs et de stations-service sera mis à contribution quand Ottawa légalisera l'usage récréatif de la marijuana, l'été prochain. Couche-Tard avait même retenu les services d'une lobbyiste afin de se faire entendre auprès de Québec dans ce dossier.

« Là, on ne veut même pas nous parler, alors je trouve que c'est dommage », a affirmé M. Bouchard. « Nous avons la capacité de vendre ce produit tout en répondant aux exigences gouvernementales. Nous pouvons former nos travailleurs et vérifier l'identité de tous les consommateurs, peu importe leur âge. » L'homme d'affaires a rappelé que les employés des dépanneurs de l'entreprise offraient déjà des billets de loterie, de la bière ainsi que du tabac.

M. Bouchard n'a jamais été un partisan des incursions gouvernementales dans le secteur du commerce de détail, critiquant à plus d'une re-

« Nous pouvons former nos travailleurs et vérifier l'identité de tous les consommateurs, peu importe leur âge »

Alain Bouchard, cofondateur et président exécutif du conseil d'Alimentation Couche-Tard

prise dans le passé le monopole de la Société des alcools du Québec. Pourtant, il semble que, pour le moment, certaines provinces tiennent à être impliquées dans la gestion entourant la vente du cannabis. En Ontario, jusqu'à 150 magasins, gérés par le gouvernement, pourraient vendre de la marijuana. Ces points de vente seront supervisés par la LCBO, la Régie des alcools de l'Ontario. Au Nouveau-Brunswick, une société de la Couronne du gouvernement provincial sera également créée pour superviser la vente du cannabis.

**Une perte de contrôle ?**

Par ailleurs, lorsque questionné par un actionnaire, M. Bouchard s'est montré beaucoup moins optimiste quant à la possibilité d'assurer le maintien des actions à droits de vote multiples de Couche-Tard après 2021. En vertu d'une clause crépusculaire signée en 1995, les titres à 10 votes par action doivent disparaître une fois que tous les fondateurs de la multinationale auront atteint l'âge de 65 ans. Le plus

jeune des quatre, Jacques d'Amours, fêtera son 65<sup>e</sup> anniversaire en décembre 2021.

« Les chances que nous perdions le contrôle sont fortes », a concédé M. Bouchard. « L'an dernier, j'étais plus confiant, mais certaines choses sont survenues. » Les quatre fondateurs détiennent 76,3 % des actions de catégorie A de l'entreprise — dont la valeur boursière oscille aux alentours de 34,5 milliards — ce qui leur permet entre autres de la protéger d'une offre hostile.

En 2015, lors de son rendez-vous annuel, Couche-Tard avait retiré à la dernière minute sa proposition visant à abolir la clause crépusculaire en raison de l'opposition de certains investisseurs institutionnels. Ceux-ci empêchent toujours la multinationale de récolter les 66 % d'appuis nécessaires pour maintenir les actions à droits de vote multiples après 2021. « Nous pourrions trouver une façon de retourner devant nos actionnaires, mais ils auraient une décision à prendre », a dit M. Bouchard, sans fournir plus de détails sur les possibilités explorées par l'entreprise. « Ça ne sera pas à court terme. C'est une grande déception. »

Dans son discours aux actionnaires, l'homme d'affaires a affirmé que l'exploitant de dépanneurs et de stations-service était à l'aube de la « quatrième grande transformation » de son histoire. Couche-Tard ambitionne de moderniser ses magasins en investissant dans l'intelligence artificielle et la robotique. Au cours du point de presse, le président et chef de la direction, Brian Hannasch, a expliqué que cela permettrait notamment à l'entreprise de personnaliser certaines offres aux consommateurs en plus de leur offrir diverses solutions de paiement.

La Presse canadienne

VOIR PAGE B 2 : AGENCE

# ÉCONOMIE

## Toys « R » Us demande la protection de la cour contre ses créanciers au Canada



DON EMMERT AGENCE-FRANCE-PRESSE

Les 82 magasins au Canada, ainsi que le site Internet, continueront d'être exploités pendant la restructuration.

Toronto — Toys « R » Us a entamé mardi une procédure pour se protéger de ses créanciers au Canada, moins de 24 heures après avoir fait de même aux États-Unis.

La branche canadienne du détaillant de jouets a dit avoir fait sa demande auprès de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, à Toronto.

Les 82 magasins de Toys « R » Us au Canada, ainsi que son site Internet, continueront d'être exploités pendant la procédure de restructuration en vertu de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies (LACC).

« Cette restructuration vise à soutenir le succès à long terme de nos marques emblématiques; à établir une compagnie plus forte pour nos clients, nos partenaires commerciaux et nos membres d'équipe », a déclaré dans un communiqué la présidente de Toys « R » Us Canada, Melanie Teed-Murch.

Cette décision survient à l'approche de la saison des Fêtes, une période cruciale pour la santé financière des détaillants.

La société dit avoir obtenu des engagements financiers qui lui permettront d'assurer la poursuite de ses activités normales pendant les procédures. Les cartes-cadeaux, les garanties et les retours seront honorés « comme à l'habitude », a-t-elle précisé dans le communiqué.

« Nous sommes sûrs que ce

processus nous permettra d'exploiter les forces déjà en place chez Toys « R » Us pour nous mener au succès. »

### Aux États-Unis

Les représentants de Toys « R » Us se sont présentés tard lundi devant un tribunal de Richmond, en Virginie, pour invoquer le chapitre 11 de la loi américaine sur la faillite devant le tribunal des faillites.

La compagnie dit avoir obtenu un financement de 3 milliards \$US afin de maintenir les activités de la grande majorité de ses quelque 1600 magasins Toys « R » Us et Babies « R » Us

celle en 2002 du distributeur généraliste Kmart, dont les actifs se montaient à 14,6 milliards, selon la firme de recherche Bankruptcydata.com.

« Nous espérons que les contraintes financières qui nous ont freinés seront réglées de manière durable et efficace, a déclaré le directeur général, Dave Brandon, dans un communiqué. Notre objectif est de travailler avec nos détenteurs d'obligations et autres créanciers pour restructurer notre dette de long terme de 5 milliards et notre bilan. »

Selon l'agence Reuters, Toys « R » Us est le deuxième vendeur de jouets aux États-Unis

après Amazon, selon le consultant Kloster Trading. « Il a pour lui d'être le dernier grand acteur sur son marché », estime David Berliner, associé chez BDO Consulting et spécialiste des restructurations. « Les fournisseurs ne veulent

surtout pas qu'il disparaisse, alors je pense qu'il a une bonne chance de s'en sortir. » La décision de recourir au chapitre 11 « ne signifie pas forcément "game over" pour Toys « R » Us, mais elle met fin à un chapitre difficile de l'histoire du groupe », ajoute Neil Saunders, directeur général de GlobalData Retail.

Avec Le Devoir

La Presse canadienne

Cette décision « ne signifie pas forcément "game over" pour Toys « R » Us, mais elle met fin à un chapitre difficile »

à travers le monde.

Toys « R » Us entend mettre en place une restructuration de sa dette à long terme de quelque 5 milliards et établir un plan financier qui permettra la croissance de ses activités.

Avec des actifs estimés à 6,9 milliards, la procédure de mise en faillite de Toys « R » Us est la deuxième en importance dans le secteur du commerce de détail aux États-Unis après

## MARCHÉS BOURSISERS

<b>TORONTO</b> S&P TSX <b>15 292,97</b> ▲ +56,30 +0,4%		<b>New York</b> S&P 500 <b>2506,65</b> ▲ +2,78 +0,1%		<b>PÉTROLE</b> 49,90 -0,45 \$US -0,9%	
NASDAQ <b>6461,32</b> ▲ +6,68 +0,1%		<b>DOLLAR CANADIEN</b> 81,45 -0,26 \$US -0,3%		<b>OR</b> 1310,60 -0,20 \$US -0,0%	
DOW JONES <b>22 370,80</b> ▲ +39,45 +0,2%		<b>1\$US = 1,2277</b> <b>67,97</b> <b>-0,08 EURO</b> 1 EURO = 1,4712			

Titre	Symbole	Fermature (\$)	Variation (%)	Volume (000)	Titre	Symbole	Fermature (\$)	Variation (%)	Volume (000)
-------	---------	----------------	---------------	--------------	-------	---------	----------------	---------------	--------------

### LES INDICES DE LA BOURSE DE TORONTO

S&P TSX	SPTT15292.97	56.30	0.37	170904
S&P TX20	TX20 625.19	0.65	0.10	62138
S&P TX60	TX60 898.99	3.71	0.41	71633
S&P TX60 Cap.	TX6C 994.10	4.10	0.41	71633
Cons. de base	TTCS 527.63	1.71	0.33	6466
Cons. discrét.	TTCD 203.00	0.37	0.18	6278
Énergie	TTEN 181.37	0.11	0.06	44248
Finance	TTFS 284.89	1.28	0.45	22233
Aurifère	TTGD 198.80	0.55	0.28	68171
Santé	THHC 64.89	0.36	0.56	4178
Tech. de l'info	TTTK 62.56	0.14	0.22	4686
Industrie	TTIN 222.15	0.16	0.07	10213
Matériau	TTMT 236.19	1.02	0.43	50064
Immobilier	TTRE 287.92	0.44	0.15	4140
Télécoms	TTTS 165.69	1.40	0.85	3227
Sev. collect.	TTUT 244.00	-0.24	-0.10	7335
Métaux/minerals	TTXB 116.98	1.48	1.28	53354

### TSX CROISSANCE

TSX Venture	JX 777.75	0.97	0.12	68707
-------------	-----------	------	------	-------

### ENTREPRISES DE CONSOMMATION DISCRÉTIONNAIRE

Alim. Couche-Tard	ATD.B 60.45	0.41	0.68	1107
Canadian-Tire	CTC.A 147.75	0.02	0.01	209
Cogeco	CCA 91.04	0.67	0.74	111
Corus	CJR.B 13.44	0.08	0.60	253
Groupe TVA	TVA.B 3.98	0.08	2.05	4
Jean Coutu	PJC.A 22.80	0.01	0.04	194
Loblav	L 66.63	-0.23	-0.34	990
Magna	MG 63.58	-0.05	-0.08	897
Metro	MRU 39.98	-0.14	-0.35	1161
Quebecor	QBR.B 46.93	0.05	0.11	160
Uni Select	UNS 27.63	0.00	0.00	170
Saputo	SAP 43.29	0.69	1.62	783
Shaw	SJR.B 27.97	0.17	0.61	622
Dollarama	DOL 137.16	-0.54	-0.39	282
Restaurant Brands	QSR 79.51	0.26	0.33	472
Transat A.T	TRZ 9.33	-0.02	-0.21	53
Yellow Media	Y 8.87	-0.20	-2.21	7

### ÉNERGIE

Cameco	CCO 12.31	-0.08	-0.65	526
Canadian Natural	CNQ 40.49	0.18	0.45	1807
Hydro One	H 22.59	-0.11	-0.48	753
Enbridge	ENB 50.61	0.27	0.54	1230
EnCana	ECA 13.10	-0.04	-0.30	3347
Enersplus	ERF 11.50	0.06	0.52	2664
Pengrowth Energy	PGF 0.86	0.03	3.61	3136
Pétrolière Impériale	IMO 38.50	0.16	0.42	604
Suncor Energy	SU 41.66	-0.11	-0.26	2415
Novus Energy	NVE 11.48	0.24	2.14	3770
TransCanada	TRP 62.51	0.35	0.56	764
Valence	VNR 22.15	0.12	0.54	25

### FINANCIÈRES

B. CIBC	CM 107.68	0.47	0.44	1168
B. de Montréal	BM 92.00	0.16	0.17	918
B. Laurentienne	LB 58.07	1.11	1.95	196
B. Nationale	NA 57.57	0.07	0.12	1194
B. Royale	RY 92.98	0.81	0.88	1573
B. Scotia	BNS 77.32	0.17	0.22	1224
B. TD	TD 67.90	0.41	0.61	2500
Brookfield Asset	BAM.A 49.26	-0.09	-0.18	751
Cominar Real	CUF.UN 13.41	0.04	0.30	370
Corp. Fin. Power	PWF 34.21	0.17	0.50	409
Fin. Manuvie	MFC 24.28	0.12	0.50	3599
Fin. Sun Life	SLF 47.71	0.47	0.99	1118
Great-West Lifeco	GWG 34.62	0.27	0.79	395
Industrielle All.	IAG 52.86	-0.66	-1.23	230
Power Corporation	POW 30.63	0.02	0.07	387
TMX	X 65.66	-0.69	-1.04	129

### ENTREPRISES DE MATÉRIAUX

Agrium	AGU 133.17	0.52	0.39	396
Barrick Gold	ABX 20.73	-0.08	-0.38	2761
Goldcorp	G 15.76	-0.19	-1.19	3120
Kinross Gold	K 5.55	-0.02	-0.36	2150
Mines Agnico-Eagle	AEM 58.25	0.20	0.34	856
Potash	POT 23.69	0.10	0.42	1351
Teck Resources	TECK.B 26.86	0.52	1.97	2959

### SERVICES PUBLICS

Fortis	FTS 44.53	-0.23	-0.51	669
TransAlta	TA 7.34	-0.04	-0.54	335

### TECHNOLOGIE

BlackBerry	BB 11.19	-0.18	-1.58	1404
CGI	GIB.A 63.76	0.76	1.21	893

### TÉLÉCOMMUNICATIONS

BCE	BCE 58.88	0.55	0.94	1287
Manitoba Telecom	MBT 39.53	0.00	0.00	0
Rogers	RCL.B 64.60	0.94	1.48	976
Telus	T 44.59	0.07	0.16	964

### FONDS NÉGOCIÉS EN BOURSE

iShares DEX	XBB 30.62	0.02	0.07	32
iShares MSCI	XEM 31.47	-0.07	-0.22	5
iShares MSCI EMU	XEU 23.28	0.10	0.43	5
iShares S&P 500	XSP 28.61	0.04	0.14	189
iShares S&P/TSX	XIC 24.34	0.09	0.37	134

### LES PLUS ACTIFS DE LA BOURSE DE TORONTO

HYDRO ONE LTD	H.JR 37.60	-0.40	-1.05	4624
CENOVUS ENERGY INC	CVE 11.48	0.24	2.14	3770
MANULIFE FINANCIAL	MFC 24.28	0.12	0.50	3599
HB NYMEX CL BULL	HOU 6.06	-0.08	-1.30	3439
ENCANA CORP	ECA 13.10	-0.04	-0.30	3347
GOLDCORP INC	G 15.76	-0.19	-1.19	3120
TECK RESOURCES LTD	TECK.B 26.86	0.52	1.97	2959
CANOPY GROWTH CORP	WEED 10.79	0.23	2.18	2769
BARRICK GOLD CORP	ABX 20.73	-0.08	-0.38	2761
ENERPLUS CORP	ERF 11.50	0.06	0.52	2664

### LES GAGNANTS EN %

VERSABANK	VB 5.98	0.48	8.73	174
GRANITE REIT	GRT.UN 50.89	1.70	3.46	241
INTERFOR CORP	IFP 18.84	0.61	3.35	239
INTER PIPELINE	IPL 23.81	0.77	3.34	1111
MAJOR DRILLING	MDI 6.93	0.22	3.28	266
SANDSTORM GOLD LTD	SSL 5.82	0.18	3.19	377
WEST FRASER TIMBER	WFT 69.47	2.02	2.99	384
TORIX GOLD	TGX 19.86	0.56	2.90	534
DHX MEDIA LTD	DHX.B 7.11	0.20	2.89	286
TOTAL ENERGY	TOT 13.29	0.37	2.86	177

### LES PERDANTS EN %

ACASTA ENTERPRISES	AEF 5.17	-0.18	-3.36	283
MAINSTREET HEALTH	HLP.U 8.52	-0.27	-3.07	202
ARC RESOURCES LTD	ARX 17.44	-0.46	-2.57	1496
COTT CORP	BCB 18.37	-0.43	-2.29	338
ATS AUTOMATED	ATA 12.11	-0.26	-2.10	146
RICHMONT MINES INC	RIC 12.24	-0.26	-2.08	610
SHAWCOR LTD	SCL 25.00	-0.52	-2.04	116
BADGER DAYLIGHTING	BAD 25.55	-0.52	-1.99	125
SEVEN GENERATIONS	VII 17.94	-0.36	-1.97	892
EXTENDICARE INC	EXE 19.19	-0.17	-1.82	218

### LES GAGNANTS EN \$

WEST FRASER TIMBER	WFT 69.47	2.02	2.99	384
GRANITE REIT	GRT.UN 50.89	1.70	3.46	241
LAURENTIAN BANK of	LB 58.07	1.11	1.95	196
NORBORD INC	OSB 47.00	1.03	2.24	438
ONEX CORP	ONEX 97.09	0.99	1.03	180
KEYERA CORP	KEY 38.55	0.98	2.61	717
ROGERS	RCL.B 64.60	0.94	1.48	976
WASTE CONNECTIONS	WCN 85.67	0.84	0.99	561
ROYAL BANK of	RY 92.98	0.81	0.88	1573
INTER PIPELINE	IPL 23.81	0.77	3.34	1111

### LES PERDANTS EN \$

SNC-LAVALIN GROUP	SNC 54.64	-0.77	-1.39	318
TMX GROUP LTD	X 65.66	-0.69	-1.04	129
INDUSTRIAL	IAG 52.86	-0.66	-1.23	230
DOLLARAMA INC	DOL 137.16	-0.54	-0.39	282
SHAWCOR LTD	SCL 25.00	-0.52	-2.04	116
BADGER DAYLIGHTING	BAD 25.55	-0.52	-1.99	125
ARC RESOURCES LTD	ARX 17.44	-0.46	-2.57	1496
PARKLAND FUEL CORP	PKI 26.01	-0.45	-1.70	1598
COTT CORP	BCB 18.37	-0.43	-2.29	338
FINNING INTL LTD	FTT 27.32	-0.42	-1.51	692

Consultez toutes les cotes boursières sur [www.decisionplus.com](http://www.decisionplus.com)

### INDICES QUÉBÉCOIS

Indice	Fermature	var. pts	var. %
IQ30	2593,45	5,73	0,22
IQ120	2611,09	4,31	0,17

## AGENCE

SUITE DE LA PAGE B 1

seraient nommés par le Conseil des ministres des provinces participantes.

Selon les promoteurs d'une agence unique, un tel regroupement éliminerait les doublons réglementaires qui existent encore et permettrait au Canada de se présenter aux instances décisionnelles internationales en parlant d'une seule voix.

Le Fonds monétaire international et l'OCDE ont déjà suggéré au Canada de faire comme les autres pays, mais leurs recommandations sont parfois tournées en dérision par les opposants, qui signalent que ces organismes ont également félicité le système canadien pour sa solidité à travers les crises. L'auteur du rapport a indiqué que « ni le FMI ni l'OCDE n'ont effectué d'évaluation empirique de l'environnement canadien pour justifier leur position ».

Le premier revers juridique est survenu en 2011. Le gouvernement Harper avait demandé à la Cour suprême d'en commenter la conformité

avec la Constitution. Les juges avaient estimé que le partage des champs de compétences ne permettait pas à Ottawa d'aller de l'avant. Ils avaient cependant évoqué la possibilité d'un projet « coopératif » axé sur le risque systémique, une idée que le gouvernement fédéral avait saisie au bond.

La Cour d'appel du Québec et celle de l'Alberta ont également coulé le projet en 2011. Appelée à se prononcer sur la deuxième version du projet, la Cour d'appel du Québec a de nouveau affirmé en mai 2017 que le gouvernement fédéral n'a pas la marge de manœuvre constitutionnelle pour l'implanter.

Ottawa a jusqu'ici récolté les appuis de l'Ontario, de la Colombie-Britannique, de la Saskatchewan, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard et du Yukon. Outre le Québec et l'Alberta, le Manitoba fait partie des opposants.

Le Devoir

## RÉFORME

SUITE DE LA PAGE B 1

650 000 actionnaires, des gens de la classe moyenne », répond son vice-président aux affaires publiques et corporatives, Mario Tremblay, qui priorise la défense de « l'équité et de la justice ». « Chacun doit faire sa part », dit-il.

### Trois stratégies

Avec sa réforme fiscale, le gouvernement Trudeau veut s'attaquer à trois stratégies de planification fiscale utilisées par certains propriétaires d'entreprise: la répartition de leurs revenus avec des membres de leur famille qui ne travaillent pas pour l'entreprise afin de payer moins d'impôts; la transposition de leurs revenus d'entreprise en gains en capital, lesquels sont généralement moins lourdement imposés; et l'accumulation de placements passifs, qui ne servent pas à faire croître l'entreprise, pour les mettre à l'abri du taux d'imposition des particuliers.

En annonçant ses couleurs en juillet dernier, le ministre des Finances, Bill Morneau, a enclenché une période de consultation de 75 jours, qui prendra fin le 2 octobre.

### Les conservateurs en rajoutent

Après en avoir fait leur cheval de bataille lundi lors de la rentrée parlementaire, les

conservateurs sont revenus à la charge mardi en dénonçant de nouveau la réforme fiscale. Le chef conservateur, Andrew Scheer, a lancé la campagne « Sauvons les entreprises de chez nous » en promettant de s'opposer jusqu'au bout à l'augmentation d'impôts de Justin Trudeau ».

« Avec les mesures proposées, il serait plus avantageux pour des agriculteurs de vendre leur ferme familiale à de parfaits inconnus plutôt que de structurer une transaction pour que leurs enfants puissent devenir propriétaires, a-t-il fait valoir. La vérité, c'est que Justin Trudeau nuit aux personnes qu'il dit vouloir aider. »

Avant de s'envoler pour New York pour participer à la session de l'Assemblée générale des Nations unies, le premier ministre Trudeau a réitéré que la réforme vise à rendre le système d'imposition canadien plus équitable et à éviter que les contribuables les plus riches puissent en profiter injustement.

# ÉCONOMIE

AIR CANADA

## L'entretien des Airbus sera effectué à Trois-Rivières

GÉRARD BÉRUBÉ

Air Canada fera l'entretien de ses Airbus à fuselage étroit à Trois-Rivières. Un contrat de 500 millions est accordé à l'américaine AAR, qui fait son entrée au Canada en se portant acquéreur de deux installations de Premier Aviation.

Air Canada a octroyé un contrat de dix ans, évalué à 500 millions à l'échéance, au spécialiste américain en services aéronautiques AAR Corp. pour la maintenance des cellules des appareils fuselage étroit A319, A320 et A321 d'Airbus d'Air Canada. AAR héritera aussi d'un renouvellement de contrat de cinq ans pour les appareils d'E190 Embraer d'Air Canada auparavant confié à Premier Aviation. Ces travaux doivent également être réalisés aux installations de Trois-Rivières.

Pour ce faire, AAR a indiqué, dans une annonce distincte, avoir accepté de faire l'acquisition des installations de maintenance de Premier Aviation à Trois-Rivières, d'une superficie de 150 000 pi. ca., et à Windor (143 000 pi. ca.). Ces installations emploient à l'heure actuelle plus de 300 mécaniciens d'aéronef.

« Cette présence au Canada complètera nos activités et notre main-d'œuvre en maintenance, réparation et révision aux États-Unis », a souligné John Holmes, président et chef de l'exploitation d'AAR. Le montant de la transaction n'a pas été dévoilé. « Avant cette ac-

quisition, AAR était le plus grand fournisseur de services de maintenance en Amérique et le troisième dans le monde », peut-on lire. Les services canadiens seront intégrés au réseau d'AAR, qui compte des installations à Indianapolis, à Miami, à Oklahoma, à Duluth (Minnesota) et à Rockford (Illinois).

« Nous sommes très satisfaits de la qualité et des délais d'exécution des travaux effectués par AAR sur nos appareils à fuselage étroit au cours des cinq dernières années, et nous nous réjouissons grandement que des travaux supplémentaires puissent être réalisés à Trois-Rivières », a déclaré Richard Steer, premier vice-président, exploitation, d'Air Canada. Ce contrat renforce le développement du secteur de l'aviation au Québec en favorisant l'expertise de l'industrie et la création d'emplois au cours des années à venir. »

Il est chiffré qu'il faudra environ 350 mécaniciens d'aéronefs pour mener les travaux sur la flotte de 125 appareils à fuselage étroit d'Air Canada.

Premier Aviation exploite deux autres installations. Une à Québec, de quelque 60 000 pi. ca., et une autre à Rome, dans l'État de New York, d'une superficie de 379 000 pi. ca.. Le président de Premier Aviation, Ronnie DiBartolo, a souligné que cette transaction avec AAR permet à son entreprise de concentrer ses ressources dans d'autres secteurs de croissance et à ses autres installations de maintenance.

Air Canada avait consolidé ses liens en signant un contrat de cinq ans avec AAR en 2012 après la fermeture de son sous-traitant Aveos. Dans le cadre d'un contrat prolongé jusqu'en 2019, l'entretien lourd de ses Airbus était effectué au centre de Duluth, au Minnesota, comptant 385 employés.

Le Devoir



MICHAËL MONNIER LE DEVOIR

Le nouveau programme de fidélisation permettra aux clients — particulièrement à ceux qui voyagent souvent — d'obtenir et d'échanger des points avec plus de flexibilité, croit le président des lignes aériennes chez Air Canada, Ben Smith.

## À la recherche d'un partenaire pour son programme de fidélisation

ROSS MAROWITS

Air Canada est à la recherche d'un partenaire de carte de crédit pour son nouveau programme de fidélisation qui, espère-t-il, lui permettra d'améliorer sa relation avec les passagers et de faire croître ses profits.

Le transporteur aérien mont-réalais a dit avoir invité des institutions financières à lui soumettre des propositions pour s'allier à lui dans le nouveau programme, qui devrait être lancé le 1<sup>er</sup> juillet 2020. Air Canada a annoncé en mai qu'il n'avait pas l'intention de renouveler son partenariat de plus de 30 ans avec la société mère d'Aéroplan, Aimia, à la fin du contrat actuel. Cependant, il veut bien continuer à offrir ses vols en échange de points Aéroplan, comme il le fait pour d'autres programmes de fidélisation.

En exploitant son propre programme de fidélisation, Air Ca-

nada s'attend à faire passer la valeur nette de celui-ci de 2 à 2,5 milliards sur 15 ans. À l'occasion d'une journée des investisseurs qui se tenait à Toronto, le chef de la direction d'Air Canada, Calin Rovinescu, a indiqué aux analystes que sa décision était semblable à celles prises par d'autres transporteurs qui ont choisi d'avoir leur propre programme de fidélisation. Aéroplan était originellement une division d'Air Canada.

Puisque les récompenses les plus populaires sont les vols internationaux, Air Canada a estimé qu'il pouvait donner aux membres de son programme ce qu'ils désirent grâce à son réseau mondial. « Cela fait de nous un partenaire hautement désirable », a noté M. Rovinescu.

David Tyerman, analyste chez Cormark Securities, s'attend à ce que la plupart des banques présentent une proposition puisque le programme d'Air Ca-

nada constitue une occasion d'affaires enviable. La Banque TD a repris, il y a quelques années, le contrat d'émetteur des principales cartes de crédit d'Aéroplan des mains de la Banque CIBC. De son côté, la Banque Royale est le partenaire de cartes de crédit comarquées du transporteur WestJet.

Selon le président des lignes aériennes chez Air Canada, Ben Smith, le nouveau programme de fidélisation permettra aux clients — particulièrement à ceux qui voyagent souvent — d'obtenir et d'échanger des points avec plus de flexibilité. « Nous nous engageons à nous concentrer sur les clients d'Air Canada à chaque étape, ce qui nous mènera à un programme de fidélisation conçu en nous inspirant d'eux », a-t-il expliqué.

Nouvelles cibles financières

Air Canada a en outre dévoilé mardi de nouvelles cibles finan-

cières pour la période de 2018 à 2020, incluant la réalisation de flux de trésorerie disponibles cumulatifs de 2 à 3 milliards. « Après plusieurs années de résultats records, nous avons bon espoir d'être sur la bonne voie pour devenir une entreprise à rentabilité soutenue avec une structure de coûts améliorée, un ratio d'endettement amélioré, de solides flux de trésorerie disponibles et de très bonnes perspectives pour l'avenir », a affirmé M. Rovinescu. Le chef de la direction a aussi évoqué la croissance de 300% du cours de l'action d'Air Canada depuis le début 2009.

Le plus grand actionnaire d'Air Canada, Peter Letko, s'est réjoui des nouvelles cibles, mais a aussi demandé si la mise en place d'un dividende avait été envisagée. M. Rovinescu a dit préférer se concentrer, du moins initialement, sur la réduction de la dette et le rachat d'actions.

La Presse canadienne

# 350

C'est le nombre approximatif de mécaniciens d'aéronefs requis pour mener les travaux sur les 125 appareils à fuselage étroit.

## Environ 100 000 Canadiens pourraient avoir été touchés par le piratage d'Equifax

ARMINA LIGAYA  
à Toronto

Equifax Canada affirme que les renseignements personnels d'environ 100 000 consommateurs canadiens pourraient avoir été compromis lors de la cyberattaque rendue publique par l'agence de surveillance du crédit plus tôt ce mois-ci.

L'entreprise a précisé mardi que l'enquête suivait son cours et que les données pouvant avoir été piratées incluaient des noms, des adresses, des numéros d'assurance sociale et, dans certains cas, des numéros de cartes de crédit. « Nous présentons nos excuses aux consom-

mateurs canadiens qui ont été affectés par cet incident, a affirmé Lisa Nelson, présidente et directrice générale d'Equifax Canada, dans un communiqué. Nous comprenons également

Equifax s'est engagée à aviser par écrit les Canadiens touchés dès que possible

qu'il est frustrant qu'Equifax Canada n'ait pu fournir d'éclaircissements sur les personnes en cause avant que l'enquête ne soit réalisée. »

Equifax Canada a fourni des renseignements à MasterCard et Visa au sujet des cartes de

crédit qui pourraient avoir été compromises, afin que les émetteurs de ces cartes puissent transmettre cette information aux institutions financières concernées, a indiqué l'agence sur son site Internet. Ces institutions financières communiqueront ensuite avec leurs clients.

Les pirates ont obtenu l'accès à des dossiers contenant les données personnelles de clients canadiens par l'entremise d'une application Web d'Equifax destinée aux consommateurs américains. « Equifax Canada peut confirmer que les systèmes canadiens ne sont pas touchés, a indi-

qué l'entreprise sur son site Web canadien. Nous n'avons trouvé aucune preuve d'activités non autorisées dans les bases de données des renseignements de crédit de base à la consommation et commerciaux d'Equifax. Les plateformes et les systèmes d'Equifax Canada sont entièrement séparés de ceux touchés par l'incident de cybersécurité largement rapporté aux États-Unis. »

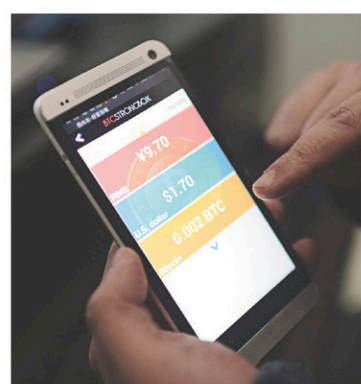
Le 7 septembre, Equifax a annoncé avoir découvert, le 29 juillet, qu'une brèche de données pouvant avoir touché l'information personnelle de 143 millions d'Américains et d'un nombre non précisé de Canadiens et de Britanniques. La semaine dernière, elle a précisé

que moins de 400 000 citoyens britanniques étaient concernés. Vendredi, le Commissariat à la protection de la vie privée du Canada a annoncé qu'il mènerait une enquête sur cette brèche de données.

Equifax s'est engagée mardi à aviser par écrit les Canadiens touchés dès que possible, pour les informer des mesures qu'ils devraient prendre. L'agence offre en outre aux Canadiens dont les données ont été exposées un service gratuit de surveillance du crédit et de protection contre le vol d'identité pour les 12 prochains mois.

La Presse canadienne

## La Chine resserre l'étau autour du bitcoin



CHINATOPIX

Des plateformes chinoises avaient annoncé qu'elles se préparaient à interrompre leurs échanges.

Pékin — Le bitcoin semble vivre ses derniers jours en Chine, où les régulateurs bancaires à Pékin et à Shanghai ont ordonné la fermeture des plateformes où s'échangent les monnaies cryptographiques, selon un média d'État mardi.

L'antenne de la banque centrale chinoise (PBOC) à Pékin a sommé les plateformes de monnaies virtuelles basées dans la capitale de présenter d'ici le 20 septembre leurs plans détaillés pour sortir du marché des devises électroniques, a rapporté l'agence Chine nouvelle. Les régula-

teurs basés à Shanghai ont pris des mesures similaires, ajoutant-elle, invoquant « la lutte contre les risques financiers ».

De fait, plusieurs grandes plateformes chinoises avaient annoncé ces derniers jours qu'elles se préparaient à interrompre leurs échanges, et ce, dès fin septembre dans le cas de BTC China.

Le premier coup de semonce avait eu lieu début septembre, avec l'interdiction par la banque centrale de toute nouvelle émission de monnaies cryptographiques dans le cadre d'une collecte de fonds par une entre-

prise. Dans le même temps, la PBOC sommait les plateformes de cesser la conversion de ces unités en devises sonnantes et trébuchantes — sans pour autant évoquer une suspension totale des échanges.

« L'instrument d'activités criminelles »

Mercredi dernier, un avertissement au vitriol de l'Association nationale de finance Internet (NIFA) — une émanation de la PBOC qui supervise le secteur en lien avec le gouvernement — avait de nouveau semé l'effroi chez les investisseurs.

Les plateformes d'échange de cryptomonnaies « n'ont aucun fondement légal », assénait la NIFA, accusant les monnaies virtuelles d'être « l'instrument d'activités criminelles », dont « le trafic de drogues et le blanchiment d'argent ».

Les échanges du bitcoin en Chine reflètent le désarroi des investisseurs: sur BTC China, le bitcoin s'échangeait à 24 900 yuans, chutant de plus de 20% depuis un sommet à 32 500 yuans le 2 septembre. Le volume des échanges s'est effondré.

Agence France-Presse

CANADA

## Déficit 2016-2017 moins élevé que prévu

Ottawa — Le déficit budgétaire de l'année fiscale 2016-2017 du gouvernement du Canada s'est élevé à 17,8 milliards, un montant inférieur à celui de 23 milliards prévu au printemps dernier lors du dépôt du budget.

« Ceci signifie que notre plan fonctionne », a commenté le premier ministre Justin Trudeau au cours d'une conférence de presse, mardi matin, à Ottawa.

Le ministère des Finances ajoutait mardi que, par rapport à l'année fiscale précédente, les revenus du gouvernement ont reculé de 0,7 %, ou de 2 milliards, notamment en raison d'une baisse des revenus provenant de l'imposition des particuliers. Cependant, les revenus de la taxe sur les produits et services (TPS/TVH) ont progressé.

Les transferts aux particuliers et aux autres paliers de gouvernement ont augmenté, ce qui explique en bonne partie la hausse de 6 % ou de 16,2 milliards dans les dépenses des programmes gouvernementaux.

Quant à la dette fédérale, elle s'élevait à 631,9 milliards le 31 mars dernier; un an plus tôt, elle se chiffrait à 616 milliards.

La Presse canadienne



# AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

**AVIS PUBLIC**



N° DE COMPTE	DÉSIGNATION DE L'IMMEUBLE	CAD. LOT(S)	NOM DU PROPRIÉTAIRE	MONTANT CAPITAL RÉCLAMÉ	N° DE COMPTE	DÉSIGNATION DE L'IMMEUBLE	CAD. LOT(S)	NOM DU PROPRIÉTAIRE	MONTANT CAPITAL RÉCLAMÉ
<b>ARRONDISSEMENT DE VILLE-MARIE (19)</b>					<b>ARRONDISSEMENT DU SUD-OUEST (20)</b>				
110000-45	1110 BOUL RENE-LEVESQUE E #201	00 4975034	ETC AHMED EL GHAYOUR ET AL	1 456,17	411894-00	7147 HAMILTON	00 2537337	PHILIPPE BISSONNETTE	3 752,89
110002-20	187 PL D'YOUVILLE	00 1181017	ETC CHARLES DESBAILLETS ET AL	14 210,54	412909-00	6847-6849 MAZARIN	00 2536021	XUEVAN GU	1 276,58
110016-27	1000 DE LA COMMUNE E #312	00 3486419	ETC MARINA KOSHEVEROVA	3 017,89	413011-00	5998-6000 JOGUES	00 2536581	LIANA LOPEZ MENDIETA	2 956,83
110020-14	1000 DE LA COMMUNE E #STAT	00 3486419	ETC MARINA KOSHEVEROVA	398,54	413205-00	6275-6277 JOGUES	00 2535942	ROBERT GAGNE	1 193,90
110045-45	55 DE LA COMMUNE O #6	00 1181415	ETC LEON CHUNG	19 505,01	420004-21	3702 SAINTE-EMILIE #122	00 5606693	ETC THOMAS BALNY D'AVRICOURT	6 812,20
110045-79	34 SAINT-PAUL O #44	00 1181429	ETC 9330-2511 QUEBEC INC.	3 896,97	420005-30	4781 SAINT-AM BROISE #301	00 5650803	ETC ERIC-BERNARDIN AKOSSOU ET AL	2 398,89
110099-41	414 SAINT-SULPICE #104	00 2580723	ETC MAHEUX IMMOBILIERS INC.	2 155,29	420116-50	205-209 MARIA	00 2091783	ETC REJEAN GUAY JR	1 368,07
110249-43	401-405 NOTRE-DAME E	00 1181871	ETC ERIC SCHREIBER	546,97	420337-00	828-830 SAINT-FERDINAND	00 4140939	ETC YARED HAILE	2 000,00
110253-50	443 NOTRE-DAME E #6	00 1181900	ETC JAMES A MURPHY	1 943,21	420512-50	520 SAINTE-MARGUERITE	00 1573323	ETC FLEURISTE NOTRE-DAME DE GRACE INC.	8 106,08
110281-46	10 SAINT-JACQUES #407	00 3482703	ETC MOHAMED HANINI	1 476,66	420536-50	LOT BEAUDOIN	00 1573321	ETC FLEURISTE NOTRE-DAME DE GRACE INC.	2 574,82
110281-48	10 SAINT-JACQUES #501	00 3482703	ETC 9250-9959 QUEBEC INC.	4 394,18	420607-05	526 BEAUDOIN	00 2960240	ETC KARINE GUYOT	1 637,05
110281-84	10 SAINT-JACQUES #704	00 3482703	ETC MOHAMED HANINI	1 619,47	420666-00	237-241 SQUARE-SIR-GEORGE-ETIENNE-CARTIER	00 2091903	ETC ANNA TAPANKIDOU-TSUKALAS	4 786,03
110281-86	10 SAINT-JACQUES #705	00 3482703	ETC 9250-9959 QUEBEC INC.	5 949,99					
110281-88	10 SAINT-JACQUES #801	00 3482703	ETC 9250-9959 QUEBEC INC.	9 501,24	421089-00	LOT CH DE LA COTE-SAINT-PAUL	00 1573639	ETC NIKOLAI PANTELEEV	1 465,17
110281-90	10 SAINT-JACQUES #802	00 3482703	ETC 9250-9959 QUEBEC INC.	7 149,62	421099-00	5028-5032 CH DE LA COTE-SAINT-PAUL	00 1574012	ETC NIKOLAI PANTELEEV	2 875,25
110282-12	10 SAINT-JACQUES #1003	00 3482703	ETC 9250-9959 QUEBEC INC.	7 832,64	421241-00	4131 SAINT-ANTOINE O	00 4140953	ETC HYEONG SEOG KIM	11 652,51
110341-17	1210 SAINT-ANTOINE E #211	00 4680699	ETC CHEICK KEITA	2 443,22	421624-02	503 SAINTE-MARGUERITE #100	00 4607808	ETC 9324-2998 QUEBEC INC.	10 700,23
110352-27	859 DE LA COMMUNE E	00 4304651	ETC THIERRY LINDOR ET AL	449,67	421641-06	4669 NOTRE-DAME O #202	00 4784392	ETC COREY SHAPIRO	1 363,81
110353-06	370 SAINT-ANDRE #109	00 4378782	ETC THIERRY LINDOR ET AL	8 009,04	421901-00	4843-4847 SAINTE-EMILIE	00 1574327	ETC CARL VOLIKAKIS	2 903,46
110354-20	370 SAINT-ANDRE	00 4378782	ETC THIERRY LINDOR ET AL	401,79	422004-77	4200 SAINT-AM BROISE #206	00 3806062	ETC KIM TREMBLAY	2 022,96
110391-10	405 SAINT-DIZIER #R02	00 1181374	ETC 4459652 CANADA INC.	3 986,55	422004-78	4200 SAINT-AM BROISE #207	00 3806063	ETC PHALY HOUN	2 228,99
110617-30	1074 SAINT-TIMOTHEE	00 1182194	ETC GURBACHAN KAUR	1 348,23	422080-09	5220 SAINT-AM BROISE #8	00 4012131	ETC AGNES TSHIALA LUMU ET AL	949,97
110623-21	969 SAINT-TIMOTHEE #304	00 4090968	ETC OMAR CHAPPUIS	8 668,82					
120020-29	404 MCGILL #201	00 1288885	ETC THIERRY LINDOR	1 941,31					
120020-33	404 MCGILL #204	00 1288885	ETC JOSEF LALUMIERE	1 418,25	141136-76	3619 UNIVERSITY #8	00 1339274	ETC REBECCA KEYSTON	4 198,65
120020-61	404 MCGILL #603	00 1288885	ETC FIDUCIE FAMILLE CARBOU	4 927,11	170094-00	3426 HUTCHISON	00 1340359	ETC YU JEN CHEN	9 434,33
120075-33	711 DE LA COMMUNE O #810	00 5474342	ETC ANTHONY CAMMISANO ET AL	5 336,11	170359-00	3678-3682 AV DU PARC	00 1339674	ETC WILMA ANN B BERNIER	8 533,00
120099-37	738 SAINT-PAUL O #301	00 5668280	ETC JEFF BEAULIEU	4 556,52	171299-00	3624-3626 BOUL SAINT-LAURENT	00 1260805	ETC SOLOMON KARMEI ET AL	22 495,81
130062-42	1225 NOTRE-DAME O #817	00 3192594	ETC JERR AWWARD	999,20	191156-06	333 SHERBROOKE E #M1-802	00 3067369	ETC YERIM SOW	8 808,74
130063-14	1225 NOTRE-DAME O	00 3192594	ETC THIERRY LINDOR ET AL	254,88	191156-18	333 SHERBROOKE E #M1-903	00 3067369	ETC YERIM SOW	14 587,99
130068-76	550 JEAN-D'ESTREES	00 3192594	ETC THIERRY LINDOR ET AL	47,89	191156-88	3425 AV HENRI-JULIEN #408	00 3067369	ETC YERIM SOW	11 832,27
130068-90	571 DE LA MONTAGNE	00 3192594	ETC THIERRY LINDOR ET AL	5 348,28	191181-00	3415-3419 AV LAVAL	00 1203667	ETC MADELEINE WONG-MAKOVSKY	5 216,40
130069-20	1195-1255 NOTRE-DAME O #STAT	00 3192594	ETC THIERRY LINDOR ET AL	290,86	191188-00	3447-3451 AV LAVAL	00 1203679	ETC MADELEINE MAKOVSKY	4 118,40
139000-11	1200 SAINT-JACQUES #306	00 3638228	ETC CHELCK OUARTARA	1 940,42	191190-25	3463 AV LAVAL #4	00 1200867	ETC ROBERT FULLER ET AL	763,06
139001-39	1200 SAINT-JACQUES #1608	00 3638228	ETC MUSTAFA SILAN ET AL	2 108,79	210333-00	4097-4105 AV PAPINEAU	00 1192564	ETC ISRAEL KOHN ET AL	4 074,09
139002-11	1200 SAINT-JACQUES	00 3638228	ETC MUSTAFA SILAN ET AL	292,21	210348-42	3535 AV PAPINEAU	00 1565708	ETC JOEL DIALLO ET AL	321,87
140001-30	1225 ROBERT-BOURASSA #1901	00 5087460	ETC FISCALEX/PLUS INC	7 448,15	210351-62	3535 AV PAPINEAU #119	00 1565804	ETC ETC NOLAN ADAM	1 319,56
140008-12	495 AV VIGER O #1205	00 5517245	ETC GUILHERME MACHADO RAMOS	5 417,94	210532-00	3581-3585 CARTIER	00 1884619	ETC MARIE-CAROLE NOEL ET AL	5 132,99
140009-98	495 AV VIGER O #3103	00 5517245	ETC DAISUKE ENOMOTO	5 662,24	280001-17	4473 AV DE L'ESPLANADE #3	00 1353196	ETC MADINA TALL	1 052,43
140046-23	361 PL D'YOUVILLE #53	00 3637778	ETC KAHLED GAJOUM	2 840,95	280070-00	3956-3958 BOUL SAINT-LAURENT	00 2004749	ETC LUIS CARDOSO	25 092,83
140092-76	204 DE L'HOPITAL #501	00 1180913	ETC KREN CLAUSEN	2 833,58	280699-50	3974-3976 AV COLONIALE	00 2003520	ETC STEPHEN TARGIROFF	3 984,08
140133-19	137 SAINT-PIERRE #107	00 1180008	ETC JOSEPH TUTINO	3 374,23	280855-00	3772-3782 DE BULLION	00 2003388	ETC MARIA DO CARMO VIEIRA DA SILVA	7 738,28
140317-04	275 SAINT-JACQUES #101	00 2993872	ETC MARK BRUNEAU	17 741,04	281567-50	105 PRINCE-ARTHUR E	00 2004027	ETC 9058 7254 QUEBEC INC.	16 512,15
140408-30	1200 SAINT-ALEXANDRE	00 4369974	ETC LEODANNY MERCEDES RODRIGUES	350,66	281636-00	79-83 NAPOLÉON	00 2003522	ETC MAZLER PROPERTIES INC	8 214,85
140412-78	1200 SAINT-ALEXANDRE #316	00 4369974	ETC LEODANNY MERCEDES RODRIGUES	2 392,08	281698-00	28-34 RACHEL O	00 2003643	ETC ROTISSERIE PORTUGALIA INC.	9 987,35
140708-50	3430-3434 STANLEY	00 1338836	ETC 166027 CANADA INC	19 868,37	290299-35	3707 SAINT-HUBERT	00 1200980	ETC FRANCINE VILLENEUVE	2 973,69
141002-88	1200 BOUL DE MAISONNEUVE O #25C	00 3611799	ETC DIA DIARIETOU-N'DIAYE	11 517,20	290453-76	LOT DE MENTANA	00 1885226	ETC 9217-5678 QUEBEC INC.	185,85
141005-79	1200-1210 BOUL DE MAISONNEUVE O #STAT	00 3611799	ETC DIA DIARIETOU-N'DIAYE	405,85	302171-40	2106 RACHEL E	00 1585592	ETC 9109-2916 QUEBEC INC.	6 045,11
					302171-70	2110 RACHEL E	00 1585593	ETC 9109-2916 QUEBEC INC.	5 046,67
141005-80	1200-1210 BOUL DE MAISONNEUVE O #STAT	00 3611799	ETC DIA DIARIETOU-N'DIAYE	405,85	302198-04	2664 RACHEL E	00 4048297	ETC MICHEL DORAIS	1 711,56
					500165-08	4134 AV COLONIALE	00 2258226	ETC 9036-7236 QUEBEC INC	135,17
141895-23	454 DE LA GAUCHETIERE O #301	00 2431229	ETC LEON CHUNG	1 722,46	500332-30	4613 DE BULLION #102	00 2258283	ETC STEPHANE HAMEL	2 745,61
170001-43	1061 SAINT-ALEXANDRE #1105	00 4831587	ETC FATMA GULCIN ULUTURK	1 766,66	500437-00	4391-4393 AV DE L'HOTEL-DE-VILLE	00 1203068	ETC 9330-4509 QUEBEC INC.	4 293,75
170039-04	395 DOWD #1	00 1438181	ETC MARIE-JEANNINE DESIRE	1 452,38	500674-50	4420-4424 AV HENRI-JULIEN	00 1203633	ETC PATRICIA ELGRESSY	4 899,84
171241-50	1106-1108 BOUL SAINT-LAURENT	00 1179694	ETC 3000877 CANADA INC	96 980,50	500981-12	4161 SAINT-DENIS #101	00 4288636	ETC EMRE CAGATAY EREN ET AL	1 008,35
190001-30	1205 SAINT-DOMINIQUE #106	00 5668061	ETC JUNAID JAMSHAD	324,99	501037-03	4306-4310 RIVARD	00 1203224	ETC 8061122 CANADA INC.	5 476,83
190045-07	2-22 SAINTE-CATHERINE E	00 4736709	ETC RADIO COMMUNAUTAIRE FRANCO-PHONE DE MONTREAL INC.	19 303,96	501717-00	1325-1329 RACHEL E	00 2316807	ETC JACINTHE FORGET	5 277,41
					501830-10	4404A DE LA ROCHE	00 1883403	ETC FRITZ GERALD MOMPREVIL	2 220,87
190152-29	88 CHARLOTTE #407	00 3532115	ETC THOMAS MATHISON ET AL	1 430,16	501849-24	4441 DE LA ROCHE	00 1883443	ETC FABIE FORESTIER	2 986,38
190448-65	1260 SAINTE-ELISABETH	00 2338337	ETC KEVIN HINSE ET AL	2 513,88	520137-00	4521 AV DU PARC	00 1868919	ETC FIDUCIE KANA INVESTISSEMENTS	28 965,72
190993-00	151-157 SAINTE-CATHERINE E	00 2161583	ETC 9343-7440 QUEBEC INC	53 500,00	520824-28	171 DEMERS	00 4257374	ETC DOMINIC CHRISTIAN VON ULM ERBACH	1 107,14
200681-20	1624A AMHERST	00 1566308	ETC ANDRE BOUSQUET	6 350,75	521079-30	265 AV DU MONT-ROYAL O #200	00 4599660	ETC ULRIKA WREST ET AL	31 175,66
200698-25	1866-1868 AMHERST	00 1565244	ETC HELENE JOLICOEUR	2 735,49	530005-56	5345 CHAMBORD	00 5284179	ETC 9217-2238 QUEBEC INC.	2 908,05
201237-00	107 SHERBROOKE E	00 4732221	ETC LE CHRISTOPHE-HUBERT INC.	9 202,27	530005-58	5347 CHAMBORD	00 5284179	ETC 9217-2238 QUEBEC INC.	4 019,00
201251-14	958 SHERBROOKE E	00 2161890	ETC SYLVAIN MONTPETIT ET AL	2 739,49	530027-44	5385 DROLET #102	00 1446268	ETC MATHIEU ZEMKA	2 397,56
201380-62	1561-1571 SAINT-CHRISTOPHE	00 3138783	ETC 9288-5839 QUEBEC INC.	740,39	530116-38	1300 PAULINE-JULIEN #103	00 3270521	ETC YANN CONTRATTO ET AL	2 269,98
201433-07	1010 SAINTE-CATHERINE E #406	00 3396517	ETC MOHAND HAMDJ ET AL	1 423,97	530240-08	5420 SAINT-DENIS #201	00 1445724	ETC THI-THUY-DANH NGUYEN	833,44
210000-76	1827 ONTARIO E #202	00 4974640	ETC AURORE BATT	1 288,17	530416-02	4558 BERRI	00 1445921	ETC MACIEJ ZEMKA	2 632,99
210000-84	1827 ONTARIO E #S2	00 4974640	ETC AURORE BATT	233,78	530744-00	4727-4729 SAINT-HUBERT	00 1444970	ETC MARTIN CHOICONE	5 498,85
210176-06	1698 ALEXANDRE-DESEVE	00 1739056	ETC HUGO LABRECHE ET AL	2 228,12	530979-00	4708 DE MENTANA	00 1444850	ETC ANNE MONTPLAISIR ET AL	5 984,56
210226-10	1673-1681 ALEXANDRE-DESEVE	00 3274922	ETC DIVINA TUNACAO ET AL	1 299,70	531143-06	4815 BOYER	00 3332249	ETC SOCIETE EN COMMANDITE OPTIMA	2 127,82
210323-10	2250 AV PAPINEAU #111	00 1883643	ETC SHANEY KOMULAINEN	647,37	531513-00	4526-4530 CHAMBORD	00 1192941	ETC AGNIESZKA KATARZYNA DUDZIAK	4 777,34
21102-16	1662 SHERBROOKE E	00 1883848	ETC RON DUJERSON	2 410,03	540478-00	5119-5121 FABRE	00 1194012	ETC LEON MARTINEAU	4 375,21
230073-70	1985-1987 PARTHENAIS	00 1424602	ETC MOHAMED BELKACEM M'KACHICHE	2 878,30	540733-00	5055-5057 MARQUETTE	00 1193811	ETC PIERRE MAILLETTE	3 877,63
230372-00	1935-1947 POUPART	00 1424221	ETC 9106-2562 QUEBEC INC	4 701,					

# AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

**AVIS PUBLIC**



N° DE COMPTE	DÉSIGNATION DE L'IMMEUBLE	CAD. LOT(S)	NOM DU PROPRIÉTAIRE	MONTANT CAPITAL RÉCLAMÉ	N° DE COMPTE	DÉSIGNATION DE L'IMMEUBLE	CAD. LOT(S)	NOM DU PROPRIÉTAIRE	MONTANT CAPITAL RÉCLAMÉ
<b>ARRONDISSEMENT D'AHUNTSIC-CARTIERVILLE (23)</b>					<b>ARRONDISSEMENT DE VILLERAY - SAINT-MICHEL - PARC-EXTENSION (25)</b>				
694472-00	8838-8840 SAINT-HUBERT	00 1997076	VINH THUY DOAN (FIDUCIAIRE)	4 292,27	681687-00	LOT SAINT-HUBERT	00 3458102	DEV2P IMMOBILIER INC.	8 000,00
694486-90	9148-9152 SAINT-HUBERT	00 1997113	JEAN CAROL BOUCHER	4 126,71	681867-00	8450-8454 SAINT-HUBERT	00 3455966	JUVENAL CASTILLO	3 561,78
694676-75	1280 CHABANEL E	00 2497466	RICHARD LAVOIE ET AL	4 290,57	682238-00	8151-8157 AV DE CHATEAUBRIAND	00 3456191	YVES MERCIER ET AL	3 596,72
695624-00	9771 AV CHRISTOPHE-COLOMB	00 2495754	GLEN DOLHAN	3 150,77	682523-00	657-677 GOUNOD	00 3456783	CAROLE MONETTE	2 141,87
697101-25	8770-8776 MARCEL-CADIEUX	00 2498345	EPHREM TABBAKH	6 003,42	682993-50	517-519 FAILLON E	00 3457609	CHADIA DAOU ET AL	9 915,38
697600-12	8488-8494 PL ALDERIC-BEAULAC	00 2498253	JASON VUONG DUY NGUYEN ET AL	6 418,88	682993-51	521-523 FAILLON E	00 3457610	GLADYS DAOU ET AL	9 468,70
697750-00	8444-8450 OSCAR-ROLAND	00 2498274	ARTHUR J DEHANEY ET AL	6 049,01	683558-00	7861-7863 LAJEUNESSE	00 3456443	VERA ROSATI	1 329,67
710060-00	10325-10327 J.-J.-GAGNIER	00 1744345	IGNACE JEAN	2 302,14	683763-00	7207-7211 BERRI	00 2334237	GEORGETTE PAULINE TROUSSELER	4 549,37
710335-00	10468-10470 AV LAROSE	00 1744160	DONATO DATTOLI ET AL	3 000,70	684354-00	8145-8147 SAINT-DENIS	00 3455271	LES INVESTISSEMENTS ALL STATE INC.	9 805,24
710364-00	9640-9644 AV LAROSE	00 1744752	GARNEL AUGUSTIN ET AL	3 450,20	685016-00	7718 DROLET	00 3453872	JEAN-FRANCOIS OUELLET	1 973,28
710976-00	9690-9694 D'IBERVILLE	00 1743526	ROBERTO ALLEVA	1 484,82	691564-02	77-89 JEAN-TALON E	00 3564109	ETC	1 973,28
712257-00	10425-10429 AV DE LORIMIER	00 1741632	STANLEY KLUKOWSKI	4 779,59	691715-45	8431-8433 CLARK	00 2589241	LEONEL LUC	3 798,65
713033-00	1688-1690 TSSE GARNIER	00 2494996	MARIA TERESA FERRARA	5 044,79	691764-80	8621-8623 DE REIMS	00 2589163	NELLIE SANCHINI	1 399,75
713034-00	1684-1686 TSSE GARNIER	00 2494997	GIUSEPPE CAMMUSO ET AL	4 998,33	691774-30	8653-8657 WAVERLY	00 2589216	9341-7798 QUEBEC INC.	9 598,69
713442-00	10535-10539 AV CHRISTOPHE-COLOMB	00 2495678	NIOUCHA-ALMA RODRIGUE ET AL	4 467,93	691851-20	8656-8657 AV DE L'ESPLANADE	00 2589319	JOSEPH EDMOND ET AL	1 884,96
713986-00	10454-10456 AV GEORGES-BARIL	00 2496566	SUCCESION PIERRE ANDRE DE LA BOURSADIERE	3 603,90	710218-00	9365-9367 AV LAROSE	00 1744739	FRANCOIS LACHANCE ET AL	10 390,13
714442-04	10260 AV CUROTTE #02	00 2495226	PATRICK MARTIN	1 272,44	710226-00	LOT AV LAROSE	00 1744740	FRANCOIS LACHANCE ET AL	7 778,05
714623-00	2780-2782 PRIEUR E	00 1744177	DONATO DATTOLI ET AL	3 261,83	711026-00	9455-9457 AV BRUCHESI	00 1743759	GIUSEPPE MORENA	2 876,69
715005-53	1703 BOUL HENRI-BOURASSA E	00 2494710	ETC	827,48	711689-00	9461 DE MARTIGNY	00 1743752	NICOLA GIAMBATTISTA	2 173,95
715420-00	1921-1923 PL ETIENNE-BRULÉ	00 1741356	ETC	827,48	712017-00	9469-9471 DES PRAIRIES	00 1743464	MAIRA HERNANDEZ VASQUEZ ET AL	3 296,78
720001-22	10700 BERRI #201	00 5118724	ETC	2 652,06	714117-10	2545 AV CHARLAND	00 1743785	KRISMATA AUTO INC.	12 856,69
720045-00	10507-10509 AV SAINT-CHARLES	00 2496669	ETC	1 569,65	714117-15	LOT AV CHARLAND	00 2125894	KRISMATA AUTO INC.	2 927,62
722682-00	8795-8797 MEUNIER	00 1488059	ETC	943,55	720001-41	3737 BOUL CREMAZIE E	00 4762547	ETC	54 534,21
723954-00	10030-10032 VERVILLE	00 1488668	ETC	3 625,86	720001-42	3737 BOUL CREMAZIE E	00 4762547	ETC	30 419,38
724972-05	12067A-12067C POINCARÉ	00 3879361	ETC	2 406,32	720769-00	7241 19E AVENUE	00 2218689	ETC	1 182,81
725279-25	195 DE LOUVAIN O	00 1488235	ETC	3 663,67	71227-00	7113 17E AVENUE	00 2218284	TU MY TU DU	1 198,81
725589-00	10387-10389 PL FLEURY	00 1487456	ETC	29 152,91	71382-50	7920-7922 16E AVENUE	00 2214667	9246-1003 QUEBEC INC.	7 625,24
725739-00	260 BOUL HENRI-BOURASSA O	00 1486680	ETC	4 072,67	71484-00	7743-7747 15E AVENUE	00 2214786	QUANG VINH KHAI LE ET AL	2 931,22
730015-53	10200 BOUL DE L'ACADIE #411	00 5198341	ETC	17 682,38	71583-00	7091-7095 14E AVENUE	00 2216119	ROBERTO JANEIRO	3 450,00
730017-57	10200 BOUL DE L'ACADIE	00 5198341	ETC	2 778,73	71787-00	7283 13E AVENUE	00 2215733	MARIE FREDA CALIX	2 165,19
730017-86	10150 PL DE L'ACADIE #104	00 5428229	ETC	291,00	72203-00	7082 13E AVENUE	00 2215897	9341-7798 QUEBEC INC.	2 688,30
730018-11	10150 PL DE L'ACADIE #307	00 5428229	ETC	1 560,66	72388-00	7591 19E AVENUE	00 2165413	MARY VOSILUS-MOUSSETTE ET AL	2 742,05
730018-34	10150 PL DE L'ACADIE #060	00 5428229	ETC	2 905,53	72388-00	2621 BELAIR	00 2166007	ETC	1 929,99
730019-36	10150 PL DE L'ACADIE #1408	00 5428229	ETC	1 502,37	72388-00	3537-3545B JEAN-TALON E	00 2215792	MARIE VYANA DURANDY	13 544,97
730507-00	12225-12227 AV DU BOIS-DE-BOULOGNE	00 3880111	ETC	452,00	72388-00	2571 VILLERA	00 2165299	COSTANZA CIAMBRONE	3 761,18
730551-00	LOT AV DU BOIS-DE-BOULOGNE	00 3880012	ETC	208,69	72388-00	3637 BOUL CREMAZIE E	00 2214719	9341-7798 QUEBEC INC.	79 453,91
730836-00	12240-12242 VALMONT	00 3880562	ETC	5 251,01	72388-00	3990-3990A JARRY E #100	00 4964302	GROUP LNR INVESTMENTS LTD	738,52
731080-30	10550 PL DE L'ACADIE #308	00 4759065	ETC	1 768,55	72388-00	3990-3990A JARRY E	00 4748801	GROUP LNR INVESTMENTS LTD	651,21
731085-74	1965 OLIVIER-BERTHELET	00 1673859	ETC	514,83	72388-00	3990-3990A JARRY E	00 4964302	GROUP LNR INVESTMENTS LTD	140,22
732027-00	11341-11343 JOSEPH-CASAVANT	00 3881916	ETC	4 351,99	72388-00	3990-3990A JARRY E	00 4964302	GROUP LNR INVESTMENTS LTD	150,82
732543-75	1605-1615 DE BEAUHARNOIS O	00 1489103	ETC	2 154,93	72388-00	3990-3990A JARRY E	00 4964302	GROUP LNR INVESTMENTS LTD	150,82
732675-00	2180 AV DE MONTREUIL	00 3881363	ETC	46 273,77	72388-00	4100 40E RUE #205	00 4588841	ETC	985,02
732899-00	1550-1570 DUDEMAINE	00 3880011	ETC	19 800,06	72388-00	4100 40E RUE #206	00 4588841	ETC	945,84
733036-30	1951 DE LOUISBOURG	00 3880599	ETC	14 748,56	72388-00	4100 40E RUE #207	00 4588841	ETC	964,59
733078-00	1584-1590 DE SALABERRY	00 3880202	ETC	2 243,22	72388-00	4100 40E RUE #208	00 4588841	ETC	937,31
733800-50	10290-10294 ROMUALD-TRUDEAU	00 1485875	ETC	1 388,92	72388-00	4100 40E RUE #209	00 4588841	ETC	974,81
734401-00	10400 BOUL DE L'ACADIE #408	00 1983224	ETC	3 943,58	72388-00	4100 40E RUE #210	00 4588841	ETC	1 160,55
734610-16	10100 AV DU BOIS-DE-BOULOGNE #202	00 1489232	ETC	1 630,08	72388-00	4100 40E RUE #201	00 4588841	ETC	1 271,34
734712-59	1300 ALAIN-GRANDBOIS #702	00 4178008	ETC	908,36	72388-00	4100 40E RUE #202	00 4588841	ETC	1 264,51
734712-84	1300 ALAIN-GRANDBOIS	00 4178008	ETC	3 445,11	72388-00	4100 40E RUE #203	00 4588841	ETC	1 146,94
741920-00	11775-11777 DU GENERAL-GIRAUD	00 1434987	ETC	170,61	72388-00	4100 40E RUE #204	00 4588841	ETC	974,81
742006-00	LOT GRENET	00 1435248	ETC	3 516,07	72388-00	4100 40E RUE #305	00 4588841	ETC	993,55
742040-00	11970 GRENET	00 1435450	ETC	7 893,18	72388-00	4100 40E RUE #306	00 4588841	ETC	949,25
742182-30	12403-12409 AV DE RIVOLI	00 1435497	ETC	8 316,80	72388-00	4100 40E RUE #307	00 4588841	ETC	962,88
742195-40	11895 LACHAPELLE #402	00 4752791	ETC	5 122,39	72388-00	4100 40E RUE #308	00 4588841	ETC	933,91
742199-00	12001 LACHAPELLE	00 1435335	ETC	1 875,01	72388-00	4100 40E RUE #309	00 4588841	ETC	974,81
742237-52	12331-12337 LACHAPELLE	00 1435516	ETC	3 555,00	72388-00	4100 40E RUE #310	00 4588841	ETC	1 150,34
742266-00	12226-12230 LACHAPELLE	00 2375686	ETC	5 383,48	72388-00	4100 40E RUE #311	00 4588841	ETC	1 261,11
742449-00	12264-12266 COUSINEAU	00 2375833	ETC	2 541,41	72388-00	4100 40E RUE #312	00 4588841	ETC	1 150,34
742836-00	4380-4382 DUDEMAINE	00 1433298	ETC	2 386,84	72388-00	4100 40E RUE #313	00 4588841	ETC	956,06
742845-46	5100 DUDEMAINE #509	00 4062262	ETC	2 647,07	72388-00	4100 40E RUE #314	00 4588841	ETC	2 332,37
743030-40	5740 DE SALABERRY	00 1435146	ETC	781,26	72388-00	4100 40E RUE #315	00 4588841	ETC	2 506,03
743163-00	6544 CH BRUTON	00 2376061	ETC	17 402,43	72388-00	4100 40E RUE #316	00 4588841	ETC	2 435,29
743163-00	6544 CH BRUTON	00 2376061	ETC	2 910,42	72388-00	4100 40E RUE #317	00 4588841	ETC	1 577,23
743163-00	6544 CH BRUTON	00 2376061	ETC	2 910,42	72388-00	4100 40E RUE #318	00 4588841	ETC	2 714,78
743163-00	6544 CH BRUTON	00 2376061	ETC	2 910,42	72388-00	4100 40E RUE #319	00 4588841	ETC	1 796,77
743163-00	6544 CH BRUTON	00 2376061	ETC	2 910,42	72388-00	4100 40E RUE #320	00 4588841	ETC	1 302,21
743163-00	6544 CH BRUTON	00 2376061	ETC	2 910,42	72388-00	4100 40E RUE #321	00 4588841	ETC	3 135,73
743163-00	6544 CH BRUTON	00 2376061	ETC	2 910,42	72388-00	4100 40E RUE #322	00 4588841	ETC	1 294,77
743163-00	6544 CH BRUTON	00 2376061	ETC	2 910,42	72388-00	4100 40E RUE #323	00 4588841	ETC	15 952,63
743163-00	6544 CH BRUTON	00 2376061	ETC	2 910,42	72388-00	4100 40E RUE #324	00 4588841	ETC	8 243,71
743163-00	6544 CH BRUTON	00 2376061	ETC	2 910,42	72388-00	4100 40E RUE #325	00 4588841	ETC	2 878,39
743163-00	6544 CH BRUTON	00 2376061	ETC	2 910,42	72388-00	4100 40E RUE #326	00 4588841	ETC	350,45
743163-00	6544 CH BRUTON	00 2376061	ETC	2 910,42	72388-00	4100 40E RUE #327	00 4588841	ETC	2 707,97
743163-00	6544 CH BRUTON	00 2376061	ETC	2 910,42	72388-00	4100 40E RUE #328	00 4588841	ETC	25 636,98
743163-00	6544 CH BRUTON	00 2376061	ETC	2 910,42	72388-00	4100 40E RUE #329	00 4588841	ETC	4 414,72
743163-00	6544 CH BRUTON	00 2376061	ETC	2 910,42	72388-00	4100 40E RUE #330	00 4588841	ETC	5 195,32
743163-00	6544 CH BRUTON	00 2376061	ETC	2 910,42	72388-00	4100 40E RUE #331	00 4588841	ETC	

## AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

## AVIS PUBLIC

Montréal

N° DE COMPTE	DÉSIGNATION DE L'IMMEUBLE	CAD. LOT(S)	NOM DU PROPRIÉTAIRE	MONTANT CAPITAL RÉCLAMÉ	N° DE COMPTE	DÉSIGNATION DE L'IMMEUBLE	CAD. LOT(S)	NOM DU PROPRIÉTAIRE	MONTANT CAPITAL RÉCLAMÉ
ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-ROXBORO (81)					ARRONDISSEMENT DE RIVIERE-DES-PRAIRIES - POINTE-AUX-TREMBLES (33)				
041537-19	9241 AV CERES	00 1901942	ETC SRIDHAR DHULIPALA ET AL	2 662,86	880520-68	LOT ALBERIC-BOURGEOIS	00 4881928	7096488 CANADA INC.	1 600,39
041547-42	LOT BOUL GOUIN O	00 1900125	ETC 7627823 CANADA INC.	6 637,43	880520-69	LOT ALBERIC-BOURGEOIS	00 4881929	7096488 CANADA INC.	1 600,39
050647-16	4492 KING	00 1842518	MELANIE YING LI YANG ET AL	4 146,96	880520-70	LOT ALBERIC-BOURGEOIS	00 4881930	7096488 CANADA INC.	1 600,39
051225-05	4959 TAILLEFER	00 3149452	ANIBAL ZAMORA	5 724,24	880520-71	LOT ALBERIC-BOURGEOIS	00 4881931	7096488 CANADA INC.	1 600,39
051445-04	16699 BOUL DE PIERREFONDS	00 3758140	ETC LES IMMEUBLES SABA INC	92,75	880520-72	LOT ALBERIC-BOURGEOIS	00 4881932	7096488 CANADA INC.	1 600,39
052166-51	14399 BOUL GOUIN O #502	00 5084989	ETC IDRIS KHAMITOV ET AL	3 729,78	880520-75	LOT ALBERIC-BOURGEOIS	00 4881935	7096488 CANADA INC.	1 600,39
ARRONDISSEMENT DE L'ILE-BIZARD - SAINTE-GENEVIEVE (32)					ARRONDISSEMENT DE RIVIERE-DES-PRAIRIES - POINTE-AUX-TREMBLES (33)				
040512-83	25 TSSE MARTIN	00 4589703	GIOVANNI GENTILE	3 556,02	880520-76	LOT ALBERIC-BOURGEOIS	00 4881936	7096488 CANADA INC.	1 600,39
040516-60	374 AV CHARRON	00 4299184	MARCEL CORBEIL	3 243,74	880520-95	LOT ALBERIC-BOURGEOIS	00 4881955	7096488 CANADA INC.	1 603,56
040518-01	3235 CHERRIER	00 4297591	WILLIAM AWAD	5 932,98	880521-17	LOT ALBERIC-BOURGEOIS	00 4881980	7096488 CANADA INC.	1 875,02
040541-59	68 AV DU PARC	00 4299004	ANTOINE NGAKOSSO	518,13	880521-18	LOT ALBERIC-BOURGEOIS	00 4881981	7096488 CANADA INC.	1 875,02
040545-16	113 JOLY	00 4590321	MARK V. VUJACIC	2 089,43	880521-19	LOT ALBERIC-BOURGEOIS	00 4881982	7096488 CANADA INC.	1 875,02
040552-49	LOT RICHARD	00 4590343	DONALD CRAFT	131,35	880521-20	LOT ALBERIC-BOURGEOIS	00 4881983	7096488 CANADA INC.	1 875,02
040555-77	1058 SAINTE-FAMILLE	00 4589965	FRANCOIS BEAUREGARD	2 295,27	890002-76	8372 BOUL GOUIN E #101	00 5608672	ETC RICCARDO TESTA	3 682,50
040614-58	532 MACQUET	00 4296057	RICHARD ROURE ET AL	3 708,16	891369-02	10390 BOUL GOUIN E	00 1249574	ETC FORTUNATO FORTUGNO ET AL	4 201,46
040621-21	3183 LEON-BRISEBOIS	00 4297623	ANNUNZIATA COLETTA ET AL	2 356,32	891375-16	LOT BOUL PERRAS	00 1249621	ETC SYNDICAT DES COPROPRIÉTAIRES DU 10315 PERRAS	216,22
040837-44	14874-14876 BOUL GOUIN O	00 1844166	ETC STEVE MORISSEAU ET AL	577,93	891376-00	12315 AV PRIMAT-PARE	00 1249697	ETC JEAN GASNER LOUISVILLE	3 321,95
040841-71	470A-470D PL LAFRAMBOISE	00 1843900	ETC ENVER CEKIC	4 810,30	891377-95	10235 ULRIC-GRAVEL	00 3074014	ETC ENRICO AMATO	2 592,49
040845-79	159 SAINT-JOSEPH	00 1843736	ETC GLADYS KASP	1 497,56	891407-26	10195 BOUL PERRAS	00 1619266	ETC EDWIN HERNANDEZ ET AL	2 575,42
041197-20	26 DE LA PLAGE-RIVIERA	00 1843526	ETC JANIS CUNNINGHAM	1 956,93	891410-15	10175 THOMAS-PAINE	00 3858370	ETC ROSINA MODICA AMORE	2 688,38
041420-85	22 PL MAXIME	00 4297323	ETC JOHN CABOJANCO ET AL	10 585,50	891410-68	12259 MARIE-ANNE-TISON	00 4523781	ETC ALIX FRANCOIS ET AL	854,53
041421-07	60 AV DU PARC	00 4299080	ETC MICHEL CHICOINE	3 408,14	891419-06	10195 AV KARL-LEVEQUE	00 4396323	ETC SERGIO GAMMIERI ET AL	3 308,50
051330-94	297 DU PONT #3	00 3483410	ETC TRUST STEPHAN CELESTIN	749,13	891454-11	10135 SYLVAIN-GARNEAU	00 1508924	ETC ANTONIO PONTRELLI ET AL	710,17
051786-15	LOT AV DES AULNES	00 4299532	ETC LEON LUC	2 290,18	891471-58	10166 5E RUE	00 1249845	ETC TELSON ADOLPHE ET AL	1 559,08
052131-02	16639 BOUL PIERREFONDS #101	00 5050351	ETC 9312-2810 QUEBEC INC.	1 615,29	891471-59	10162 5E RUE	00 1249846	ETC GREGORY BRAS ET AL	2 739,56
052131-06	16639 BOUL PIERREFONDS #201	00 5050351	ETC 9320-6985 QUEBEC INC.	1 926,01	891500-00	9690 BOUL GOUIN E	00 1510283	ETC SALVATORE CHIARA	17 097,58
052301-98	744 PIERRE-MARC-MASSON	00 5119074	ETC KANWALDEEP KAUR MANN	1 344,85	891648-85	8446 BOUL GOUIN E	00 1615778	ETC GIOVANNI JOHN VACCARELLA	3 962,26
ARRONDISSEMENT DE RIVIERE-DES-PRAIRIES - POINTE-AUX-TREMBLES (33)					ARRONDISSEMENT DE RIVIERE-DES-PRAIRIES - POINTE-AUX-TREMBLES (33)				
800002-34	12312 APRIL	00 5487800	ETC R.BIENVENU EXCAVATION INC.	4 264,21	891777-10	7510 BOUL GOUIN E	00 1056761	ETC JONATHAN MANOLI ET AL	2 213,99
800119-34	11561 VICTORIA	00 4115520	ETC JACQUES FRENETTE	1 381,51	891900-13	7030 BOUL GOUIN E #301	00 1055459	ETC MARIPIER BLEAU	2 568,05
800427-00	11928 FORSYTH	00 1092903	ETC SYLVAIN LANGLOIS ET AL	1 692,86	892402-23	7374-7376 JACQUES-ROUSSEAU	00 1056729	ETC ASSUNTA ZAFFINO	1 819,06
800830-00	1070 4E AVENUE	00 1091642	ETC HELENE TREMBLAY ET AL	2 093,16	893181-86	7012 PAUL-LETONDAL #002	00 1055340	ETC KEVIN CHRISTOPHER MARTONE	915,58
801304-00	848 8E AVENUE	00 1092566	ETC GRISSEL TORRES TANGASSI ET AL	1 688,36	893400-00	9425 3E RUE	00 1511208	ETC JEAN FRACTION D HAITI	481,52
802053-00	15150 NOTRE-DAME E	00 1874505	ETC RESIDENCE RIVE SOLEIL INC	20 025,67	893939-31	10500 BOUL GOUIN E	00 3893575	ETC CLEMENT SETI	1 630,26
802277-00	533 64E AVENUE	00 1456663	ETC MPOUY KAYEMBE ET AL	2 208,43	894283-04	9790 BOUL PERRAS	00 1505953	ETC BENITA JEAN-MARIE	1 707,52
802538-00	14470 FORSYTH	00 1456394	ETC NILDETE REIS ET AL	1 046,34	894323-02	8640 AV SAMUEL-MORSE	00 1617191	ETC MALENE SAINT-LOUIS	3 658,12
802596-00	14381 FORSYTH	00 1456210	ETC NICOLAS TRUDEAU	5 679,25	894324-03	8560 ROSARIO-BAYEUR	00 1617003	ETC NICOLA DE BARTOLOMEIS ET AL	2 714,69
803581-00	1811-1815 52E AVENUE	00 1455730	ETC GUY FISET	4 208,46	894384-40	10660 BOUL PERRAS #4	00 3559830	ETC LUIGI JR. IGNOTO ET AL	1 631,64
803724-00	65 54E AVENUE	00 1455885	ETC DANIEL MICKELL	2 105,75	894714-00	LOT EUGENE-COUVRETTE	00 1248571	ETC ANTHONY STEVEN SCALIA ET AL	489,64
803749-00	14235 DU MONTMARTRE	00 1455903	ETC NICOLAS TRUDEAU	3 277,90	894716-00	LOT EUGENE-COUVRETTE	00 1248570	ETC ANTHONY STEVEN SCALIA ET AL	346,70
804064-55	7 FRANCOISE-LANGLAIS	00 1456499	ETC QIAN CHENG ET AL	5 263,35	894717-57	7897 AV AUGUSTE-PICCARD	00 1277627	ETC DONATO D'AURIA ET AL	2 305,25
804260-02	659-667A 80E AVENUE	00 1874763	ETC GILLES PERREAULT ET AL	2 977,46	897053-21	12300 MAURICE-SEGUIN	00 3068529	ETC ALEXANDRE DI MARZO ET AL	4 429,76
805081-06	650 TSSE JACQUES-LEONARD	00 1501833	ETC MAX JOCELYN BIEN-AIME	1 768,58	897766-00	LOT 7E RUE	00 1510132	ETC MAX-PROPANE INC.	2 765,17
805081-34	380 TSSE JACQUES-LEONARD	00 1501833	ETC MARIE-MIRLEINE JUSTE	1 984,35	898111-05	11680 55E AVENUE	00 1511068	ETC JEAN-RENE DOMINIQUE	11 472,56
805082-31	355 TSSE JACQUES-LEONARD	00 1501833	ETC MARIE LYNE DESBIENS	1 746,46	898194-24	8740 AV ADOLPHE-RHO	00 1617598	ETC ANGELO RAO	2 792,11
805174-00	77 DE NORMANDIE	00 1370951	ETC SERGINIA FLEURANVIL	2 915,04	898502-30	7805 AV RENE-DESCARTES #5	00 1276467	ETC RAFFAELE FERRI ET AL	1 699,43
805255-00	834 17E AVENUE	00 1261377	ETC MOLIERE PIERRE	2 164,24	898658-03	LOT LA MARTINIÈRE	00 1510913	ETC LEONARDA SCALIA	1 406,88
806265-00	515 14E AVENUE	00 1260973	ETC STEPHANE PELLETIER	3 644,85	898948-00	11811 PL FRANCOIS-ARMAND	00 1276539	ETC ANNA DI MICHELE ET AL	1 668,76
806689-00	1625 17E AVENUE	00 1261856	ETC GERGETTE DUGUAY ET AL	487,45	899534-24	8916-8942 BOUL MAURICE-DUPLESSIS	00 3227607	ETC TAMARA PETIT-FRERE	41,50
807032-62	12920 DE MONTIGNY	00 1504139	ETC JEAN BEAUDOIN ET AL	2 816,08	899536-04	8952 BOUL MAURICE-DUPLESSIS	00 3352451	ETC TAMARA PETIT-FRERE	1 101,16
808049-42	210 TSSE FLEURIE	00 1503571	ETC SIDNEY LOPEZ PENA ET AL	391,05	899613-00	9685 BOUL HENRI-BOURASSA E	00 1510190	ETC ASSELIN PIECES D'AUTO 1980 INC	103 060,16
808049-98	1856 DE VERSAILLES	00 1503541	ETC HUGO ARNOLDO ROMERO CASTILLO ET AL	602,89	899810-98	16015 FORSYTH	00 1874168	ETC LUC DEMERS	1 705,89
808835-15	13255 JOSEPH-PICHE	00 1505400	ETC MARIAM MAMADOU FASKOYE ET AL	849,24	899881-17	1035 LUIS-BOININ	00 3377493	ETC STEPHANE LEVESQUE ET AL	4 007,46
808840-54	1180 OSCAR-BENOIT #201	00 1503108	ETC ARCHILLE PHANORD	1 345,61	899881-70	9160 BOUL PERRAS #7	00 1073761	ETC LARSON MOISE ALEXANDRE	1 160,64
808843-42	3829 BOUL SAINT-JEAN-BAPTISTE #2	00 1503158	ETC 9307-0415 QUEBEC INC	6 859,16	ARRONDISSEMENT DE COTE-DES-NEIGES - NOTRE-DAME-DE-GRACE (34)				
808844-48	3937 BOUL SAINT-JEAN-BAPTISTE #2	00 1503158	ETC 9307-0415 QUEBEC INC	6 019,33	430003-56	2137 AV D'OXFORD #305	00 5723022	ETC GEORGES ALFRED KI-ZERBO ET AL	1 186,09
808853-78	3416 ARMAND-VANASSE	00 1456848	ETC ROGER LAROSE	2 426,98	430093-30	6565-6567 AV MOUNTAIN SIGHTS	00 2647417	ETC SUSAN HACKEL	4 631,92
808858-26	951 17E AVENUE	00 1261682	ETC STEVE LAMOTHE	2 892,62	430226-00	5194-5196 AV MOUNTAIN SIGHTS	00 2647804	ETC HASSAN GHIEH	4 092,64
808870-72	14594 ELISABETH-BEGON	00 1457199	ETC HUGO LEVI MALDONADO ROMERO	788,08	430494-00	5512-5514 AV TRANS ISLAND	00 2648202	ETC ROXANNE WILLIAMS ET AL	3 354,48
808891-20	14585 SHERBROOKE E #3	00 1455501	ETC DIANE BOYER	1 304,46	430706-00	5643-5645 AV COOLBROOK	00 2087183	ETC SANDRA TRIPATHI	1 500,80
808891-87	16225 EUGENIE-TESSIER #401	00 3849600	ETC MARTA-ALEXANDRA DOS SANTOS	663,07	430964-00	5242-5244 AV COOLBROOK	00 2087479	ETC JAMES HAGUE	4 149,33
808891-91	16245 EUGENIE-TESSIER #101	00 4191162	ETC BRYAN CASAVANT	587,43	431101-50	5545-5547 AV VAN HORNE	00 2088278	ETC ROGER SEPPERSAD	3 899,16
808894-19	15808 VICTORIA	00 1873920	ETC JOSEE SEVIGNY	1 766,75	431500-00	5609-5611 AV CLANRANALD	00 2088173	ETC DEMETRIOS MADIMENOS ET AL	4 521,15
808990-17	15992 EUGENIE-TESSIER	00 4223576	ETC PAPA SAMBA CISSE	565,13	431558-00	6700 AV CLANRANALD	00 2087838	ETC ANNETTE COHEN ET AL	4 937,18
852104-53	11485 4E AVENUE	00 1057822	ETC GROUPE M.F. INC.	10 377,18	431594-00	5954-5956 AV CLANRANALD	00 2087864	ETC ANAHITA SOLEMANI	798,99
852416-00	11535 5E AVENUE	00 10427480	ETC PELLI FERRONIERI ART INC	9 621,89	432162-00	4910 CH CIRCLE	00 2087533	ETC MARYAM KOOSHI ET AL	7 319,89
854983-44	12255 RENE-CHOPIN #3	00 1055245	ETC LINDA PREVOST	314,75	432468-00	3459 AV GREY	00 4140275	ETC CINDY BROWNSTEIN ET AL	4 799,02
854983-58	12255 RENE-CHOPIN	00 1057846	ETC LINDA PREVOST	112,51	432805-00	4001 AV MARLOWE	00 4143720	ETC GLORIA DI FRANCESCO ET AL	6 488,01
855055-60	12295 AV FERNAND-GAUTHIER	00 1057577	ETC SILVANA PALERMO ET AL	453,90	432929-90	2005 AV NORTHCLIFFE #102	00 4139838	ETC NATALYA PRILIPKO	1 997,55
856018-64	12309 AV ELIE-BEAUREGARD	00 1276737	ETC STEVENSON DOMINIQUE GABRIEL	5 068,77	433079-00	3530 AV NORTHCLIFFE	00 4140036	ETC LILIANE JEZEQUEL	7 729,24
856021-28	12139 AV ELIE-BEAUREGARD	00 1277000	ETC GIUSEPPE AMATO ET AL	2 626,29	433662-00	6424 BOUL DECARIE	00 2087011	ETC 8492441 CANADA INC.	16 288,20
856895-32	7871 AV ANDRE-AMPERE	00 1277055	ETC AHMED FOUARI ET AL	361,90	434179-00	3485 AV GIROUARD	00 4143329	ETC SUCCESSION HAMMAD STITI ET AL	1 497,20
857014-86	12043 AV COPERNIC	00 1277681	ETC JOSEPH MISTLER BIEN AIME ET AL	2 214,88	435248-00	3540 AV D'OXFORD	00 2607009	ETC HEATHER DELAMATER	7 668,38
857033-30	12174 PL PHILIPPE-LEBON	00 1277517	ETC 9324-6886 QUEBEC INC.	1 924,41	440001-20	2542 AV MONTCLAIR	00 5201754	ETC KENNETH STEPHEN DYSON ET AL	3 051,46
857035-57	12160 AV CHARLES-RENAUD	00 1277726	ETC YANIQUE HENRY	2 343,06	440029-34	3300 BOUL CAVENDISH #408	00 5160733	ETC MOHAMMAD ROSTAMI	1 862,48
857035-59	12156 AV CHARLES-RENAUD	00 1277728	ETC JACCENE MICHEL ET AL						

# LES SPORTS

## Coupe du monde féminine: la FIFA optimiste

Paris — Le président de la FIFA, Gianni Infantino, désire que la prochaine édition de la Coupe du monde féminine attire un milliard de téléspectateurs à travers le monde. Infantino, qui a assisté au lancement officiel du tournoi qui sera organisé en France en 2019, a déclaré que l'édition précédente au Canada en 2015 avait été suivie par 750 millions de téléspectateurs. Le tournoi, qui se déroulera du 7 juin au 7 juillet, réunira vingt-quatre équipes dans six groupes. La France donnera le coup d'envoi de l'événement au Parc des Princes à Paris, avec les demi-finales et les finales à Lyon.

Associated Press

## Roman Josi nommé capitaine des Predators

Les Predators de Nashville ont choisi le huitième capitaine de leur histoire: le défenseur Roman Josi. Le Suisse de 27 ans remplacera Mike Fisher, qui a accroché ses patins il y a un mois. Le défenseur Ryan Ellis agira comme capitaine associé, tandis que le défenseur Mattias Ekholm et les attaquants Filip Forsberg et Ryan Johansen seront leurs adjoints. Josi devient ainsi le deuxième Helvète à être nommé capitaine dans la Ligue nationale. Mark Streit, avec les Islanders de New York, en 2011, avait été le premier. Josi a disputé 406 rencontres depuis 2011-2012, au cours desquelles il a marqué 64 buts et ajouté 175 aides.

La Presse canadienne

CANADIEN DE MONTRÉAL

# Les ambitions de Jerabek et Scherbak

ALEXIS BÉLANGER-CHAMPAGNE  
à Brossard

La transition de la KHL à la LNH n'est pas toujours évidente. Pour chaque Vladimir Tarasenko, il y a un Jiri Sekac. Le défenseur Jakub Jerabek est le plus récent projet du Canadien, alors que le Tchèque âgé de 26 ans tente de faire sa place dans la formation montrealaise cet automne.

Jerabek a disputé la dernière campagne avec le HK Vitiaz, dans la Ligue continentale de hockey, après un stage de huit saisons avec le HC Plzen dans l'Extraliga tchèque. Il a récolté cinq buts et 29 aides en 59 rencontres en 2016-2017 et a ensuite représenté son pays au Championnat mondial de hockey.

Après une première semaine au camp du Canadien, Jerabek admet être impressionné par la qualité du jeu que l'on retrouve dans la LNH. «*Tout va plus vite, a noté Jerabek dans un anglais hésitant. Vous devez récupérer la rondelle derrière votre filet plus rapidement, vos passes doivent être plus rapides, tout.*»

La qualité de ses coéquipiers est toutefois aussi meilleure, ce qui a ses avantages. «*Ici, tout le monde est bien positionné quand vous récupérez la rondelle, a ajouté Jerabek. Vous pouvez faire la passe en sachant que le joueur va être au bon endroit. C'est fantastique!*»

Jerabek a reconnu avoir déjà créé des liens avec ses compa-



Jakub Jerabek (à gauche), 26 ans, a été acquis par le Canadien cet été, et Nikita Scherbak, 21 ans, a été sélectionné par le club en première ronde du repêchage de 2014.



PHOTOS GETTY IMAGES / AGENCE FRANCE-PRESSE

triotés Tomas Plekanec et Ales Hemsky, en plus d'avoir profité des conseils de ses partenaires à l'entraînement Brett Lernout et Brandon Davidson.

Le défenseur pourrait disputer un premier match préparatoire mercredi, quand le Canadien accueillera les Capitals de Washington au Centre Bell. Jerabek s'est entraîné aux côtés de Davidson, mardi.

### Scherbak veut bâtir sur son court séjour

Un autre joueur qui tentera de se tailler une place dans l'équipe, Nikita Scherbak, a raconté que ses quelques jours au début janvier avec le grand club, la saison dernière, lui avaient permis d'acquiescer des

outils qui le rapprochent tranquillement d'une place avec le Canadien de Montréal.

«*Ce n'était qu'une semaine, mais à mes yeux, ça duré une éternité, a raconté le Russe âgé de 21 ans, qui en avait aussi profité pour inscrire son premier but dans la LNH. Je vais toujours m'en souvenir. Ça m'a permis de prendre confiance. J'ai beaucoup appris en côtoyant les vétérans.*»

Sélectionné au 26<sup>e</sup> rang du repêchage de 2014, Scherbak a rapidement été ciblé comme un attaquant talentueux qui pourrait faire sa place au sein des deux premiers trios du Canadien.

Après une campagne de 82 points en 65 matchs avec

les Silvertips d'Everett, dans la Ligue de l'Ouest, le parcours de Scherbak a toutefois déraillé à la suite de blessures. Il a été limité à 48 matchs à sa première campagne avec les IceCaps de Saint-Jean, à Terre-Neuve, accumulant 7 buts et 16 aides. Puis, il a inscrit 13 buts et 28 aides en 66 rencontres l'hiver dernier.

Les chances de voir Scherbak percer la formation du Canadien dès cet automne sont relativement minces. Mardi, Scherbak complétait un trio avec Andreas Martinsen et Peter Holland. Il pourrait toutefois obtenir une première occasion de se faire valoir en match préparatoire, mercredi, quand le Canadien accueillera

## Don majeur de Drouin au CHUM

Le nouvel attaquant du Canadien Jonathan Drouin n'a pas perdu de temps avant de s'impliquer dans la communauté montrealaise puisqu'il a annoncé un don de 500 000 \$ sur 10 ans à la Fondation du Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM). Il entend également participer à différentes activités pendant cette période afin de recueillir 5 millions pour l'établissement. Drouin devient le deuxième joueur en deux ans à faire un don majeur à un hôpital de Montréal. P.K. Subban s'était engagé à verser 10 millions \$ US sur sept ans à la Fondation de l'Hôpital de Montréal pour enfants en septembre 2015.

les Capitals de Washington au Centre Bell.

Par ailleurs, le premier match préparatoire du Canadien a fait deux victimes: l'attaquant Andrew Shaw et le défenseur Noah Juulsen ont raté l'entraînement de la formation montrealaise, mardi. Shaw (cou) et Juulsen (pied) se sont blessés, lundi soir, lors de la défaite de 3-2 du Canadien face aux Bruins de Boston, à Québec.

La Presse canadienne

## AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

### Avis public



#### AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AVANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

relativement au second projet de résolution CA17 170280 approuvant le projet particulier PP-102 visant à autoriser l'ajout d'un 4<sup>e</sup> étage afin de permettre l'agrandissement du bâtiment situé au 4635, chemin Queen-Mary, en vertu du Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (RCA02 17017).

#### 1. - Objet du second projet de résolution et demande d'approbation référendaire

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 30 août 2017, le conseil d'arrondissement a adopté, lors de la séance ordinaire tenue le 11 septembre 2017, le second projet de résolution CA17 170280 mentionné en titre.

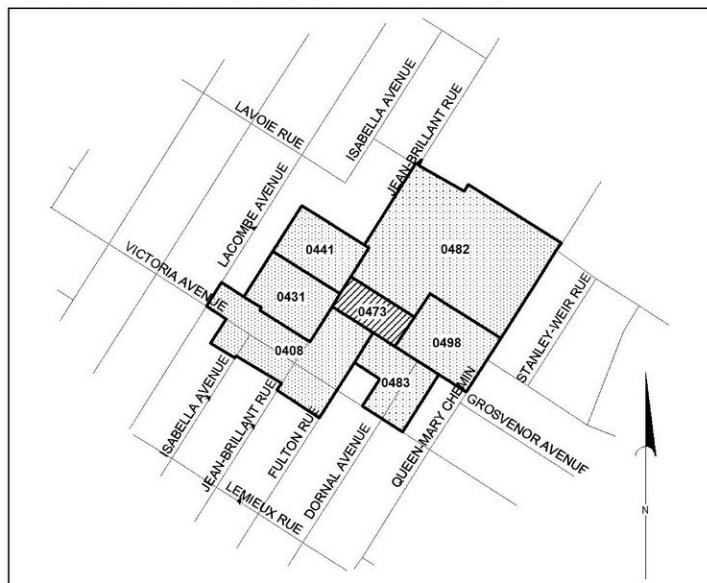
Ce second projet de résolution vise à autoriser l'ajout d'un 4<sup>e</sup> étage afin de permettre l'agrandissement du bâtiment situé au 4700, rue Fulton, dont l'adresse principale est le 4635, chemin Queen-Mary, en vertu du Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (RCA02 17017).

Ce second projet de résolution contient des dispositions qui sont susceptibles d'approbation référendaire. Ainsi, elles peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone concernée 0473 ainsi que des zones contiguës 0408, 0431, 0441, 0482, 0483 et 0498 afin qu'elles soient soumises à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Les articles 3, 6 et 7 du second projet de résolution CA17 170280 sont sujets à l'approbation des personnes habiles à voter.

#### 2. - Description des zones

Le plan décrivant la zone concernée et les zones contiguës peut être consulté au bureau Accès Montréal de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce situé au 5160, boulevard Décarie, rez-de-chaussée, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 heures. Cependant, le secteur visé par le présent avis est le suivant :



#### 3. - Conditions de validité d'une demande

Pour être valide, toute demande doit indiquer clairement la disposition (l'article) qui en fait l'objet ainsi que la zone d'où elle provient; être reçue par la soussignée dans les huit jours suivant le présent avis, soit au plus tard le 28 septembre 2017 à 16 h 30, à l'adresse suivante : Secrétaire d'arrondissement - Arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce 5160, boulevard Décarie, bureau 600 Montréal (Québec) H3X 2H9; être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

#### 4. - Personnes intéressées

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande à l'égard du second projet de résolution peuvent être obtenus au bureau de l'arrondissement en communiquant au 514 868-4561.

#### 5. - Absence de demandes

En l'absence de demande valide provenant d'une ou de plusieurs zones, le second projet de résolution pourra être inclus dans une résolution qui n'aura pas à être approuvée par les personnes habiles à voter.

#### 6. - Consultation

Ce second projet de résolution est disponible pour consultation au bureau Accès Montréal de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce situé au 5160, boulevard Décarie, rez-de-chaussée, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 heures. Toute personne qui en fait la demande peut en obtenir copie sans frais. Pour toute information additionnelle vous pouvez communiquer au 514 868-4561.

Le présent avis ainsi que le second projet de résolution et le sommaire décisionnel qui s'y rapportent sont également disponibles sur le site Internet de l'arrondissement dont l'adresse est : [ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg](http://ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg), en cliquant sur « Avis publics ».

FAIT à Montréal, ce 20 septembre 2017.

La secrétaire d'arrondissement,  
Geneviève Reeves, avocate

### Appel d'offres



Direction générale adjointe - Services institutionnels  
Service de l'approvisionnement

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 10 h 30 à la date ci-dessous, au Service du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal (Québec) H2Y 1C6 pour :

#### Catégorie : Biens et services

#### Appel d'offres : 17-16455

Descriptif : A86 - Service d'impression pour les publications de l'arrondissement de Saint-Laurent (24 mois)

Date d'ouverture : 11 octobre 2017

Dépôt de garantie : Aucun

Renseignements : Andres Larmat, agent d'approvisionnement : 514 872-5502

#### Appel d'offres : 17-16330

Descriptif : A57 - Fourniture et livraison de délimitateurs flexibles pour signalisation

Date d'ouverture : 11 octobre 2017

Dépôt de garantie : Aucun

Renseignements : Patricia Teulet-Febres, agente d'approvisionnement : 514 872-1032

#### Catégorie : Services professionnels

#### Appel d'offres : 17-16302

Descriptif : Services professionnels en archéologie pour les projets de la rue Peel et du Quartier des gares

Date d'ouverture : 16 octobre 2017

Dépôt de garantie : Aucun

Renseignements : Louise Venne, agente d'approvisionnement : 514 868-5944

Documents : Les documents relatifs à ces appels d'offres seront disponibles à compter du 20 septembre 2017

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SÉAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web [www.seao.ca](http://www.seao.ca). Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SÉAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du document d'appel d'offres.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux du Service du greffe à l'Hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Fait à Montréal, le 20 septembre 2017

Le greffier de la Ville  
Yves Saindon, avocat

### Avis public



#### PROMULGATION RÉGLEMENT RCA17 17284

AVIS est par les présentes donné que le règlement ci-après décrit a été adopté par le conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce, à sa séance ordinaire du 11 septembre 2017 et entre en vigueur conformément à la loi.

RÉGLEMENT RCA17 17284 : Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (RCA16 17271).

Toute personne intéressée peut en prendre connaissance au bureau Accès Montréal de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce situé au 5160, boulevard Décarie, rez-de-chaussée.

FAIT À MONTRÉAL, ce 20 septembre 2017.

La secrétaire d'arrondissement,  
Geneviève Reeves, avocate

### Appel d'offres



Service de l'eau  
Direction de l'épuration des eaux usées

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 10 h 30 à la date ci-dessous, au Service du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal (Québec) H2Y 1C6 pour :

#### Catégorie : Travaux

#### Appel d'offres : IP17043-161723-C

Descriptif : Remplacement de sept (7) actionneurs hydrauliques dans quatre structures de régulation de l'intercepteur nord de la Ville de Montréal

Date d'ouverture : 18 octobre 2017

Dépôt de garantie : 10 % de la valeur de la soumission

Renseignements : Pour toute question s'adresser à : Sally Dagher ing.Sally.dagher@ville.montreal.qc.ca

Documents : Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 20 septembre 2017

Visite supervisée des lieux :  N/A. ou  Oui, obligatoire :

Si la visite supervisée des lieux est obligatoire, la date limite pour prendre rendez-vous est le 4 octobre 2017, à l'adresse courriel suivante :

[deu-visite-ao@ville.montreal.qc.ca](mailto:deu-visite-ao@ville.montreal.qc.ca)

Les visites auront lieu du 2 octobre au 5 octobre inclusivement, selon l'horaire suivant : entre 9h00 et 15h30.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SÉAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web [www.seao.ca](http://www.seao.ca). Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SÉAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du document d'appel d'offres.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux du Service du greffe à l'Hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Fait à Montréal, le 20 septembre 2017

Le greffier de la Ville,  
Yves Saindon, avocat

## LE DEVOIR

### Avis légaux et appels d'offres

#### TOMBÉES SPÉCIALES ACTION DE GRÂCE

#### Jour de non publication :

Lundi 9 octobre 2017

#### TOMBÉE :

Publication du mardi 10 octobre :  
Réservation et matériel le vendredi 6 octobre 11 H

#### TOMBÉES RÉGULIÈRES

#### Les réservations doivent être faites avant 15 H pour les publications deux (2) jours plus tard.

Publication du lundi :

Réservations avant 11 H le vendredi

Publications du mardi :

Réservations avant 15 H le vendredi

Téléphone : 514-985-3452 Télécopieur : 514-985-3340

Courriel : [avisdev@ledevoir.com](mailto:avisdev@ledevoir.com)

### AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que suite au décès de Gilles Charette le 5 janvier 2017, à Saint-Jean-sur-Richelieu, en son vivant domicilié au 370, 5<sup>e</sup> avenue, à Saint-Jean-sur-Richelieu, province de Québec, J2X 1V1, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur de la succession, et peut être consulté à l'étude de Me Ghislaine Théoret, notaire, sise au 3427 rue Saint-Hubert à Montréal, province de Québec H2L 3Z8.

### AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE (C.C.Q., art. 795)

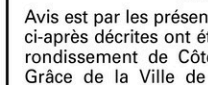
Prenez avis que Françoise LA-COMBE, en son vivant domiciliée à Laval, est décédée à Laval le 3 janvier 2017. Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Josée FORTIN, notaire, sise au 3131 St-Martin Ouest, bureau 340, Laval, Québec, H7T 2Z5. Donnée ce 15 septembre 2017. Diane BUSSIERE, liquidatrice

### AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que M. Yvon BERGERON, en son vivant domicilié au 3423, avenue Laval, Montréal, Québec, est décédé à Laval le 12 juin 2017. Un inventaire des biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés à l'étude de Jean VALIQUETTE, notaire, au 2665, rue Beauharnois Est, Montréal, Québec, H1Y 1G8.

Fait à Montréal, le 15 septembre 2017. Martine LEFEBVRE, liquidatrice

### AVIS public



#### ORDONNANCES

Avis est par les présentes donné que les ordonnances ci-après décrites ont été décrétées par le conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce de la Ville de Montréal, lors de sa séance ordinaire tenue le 11 septembre 2017.

**RÉGLEMENT SUR LE BRUIT** (R.R.V.M., c. B-3, article 20)  
Ordonnance OCA17 17041 permettant le bruit d'appareils sonores diffusant à l'extérieur selon les sites et les horaires des événements identifiés au tableau 1.

**RÉGLEMENT SUR LA CIRCULATION ET LE STATIONNEMENT** (R.R.V.M., c. C-4.1, article 3, paragraphe 8°)

Ordonnance OCA17 17042 permettant la fermeture des rues ou le ralentissement de la circulation selon les sites et les horaires des événements identifiés au tableau 1.

**RÉGLEMENT CONCERNANT LA PAIX ET L'ORDRE SUR LE DOMAINE PUBLIC** (R.R.V.M., c. P-1, articles 3 et 8)

Ordonnance OCA17 17043 permettant de vendre des articles promotionnels, de la nourriture, et des boissons alcoolisées ou non alcoolisées ainsi que de consommer des boissons alcoolisées selon les sites et les horaires des événements identifiés au tableau 1.

**RÉGLEMENT SUR LES EXEMPTIONS EN MATIÈRE D'UNITÉS DE STATIONNEMENT** (5984 modifié article 3)

Ordonnance OCA17 17040 exemptant la propriété située au 5210-5222, avenue Walkley, de l'obligation de fournir cinq unités de stationnement qu'exige la réglementation d'urbanisme dans le cadre de la reconstruction du bâtiment.

Toute personne intéressée pourra obtenir une copie des ordonnances et du tableau 1 au bureau Accès Montréal de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce situé au 5160, boulevard Décarie, rez-de-chaussée. Le tableau 1 est également disponible sur le site Internet de l'arrondissement dont l'adresse est : [ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg](http://ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg), en cliquant sur « Avis publics ».

FAIT à Montréal, ce 20 septembre 2017.

La secrétaire d'arrondissement,  
Geneviève Reeves, avocate

### AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée. En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

CULTURE

FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA LITTÉRATURE

Écrire dans l'ombre de la dictature

L'intransigeance de Madrid face au référendum a des airs de dictature, croit Miquel de Palol

LISA-MARIE GERVAIS

Il galvanise, fout la trouille, bouleverse. Le référendum catalan unit, et en même temps désunit. Y compris dans le milieu de la littérature, devenu polarisé. « Depuis la fin du franquisme, c'est la première fois que les lettres espagnoles sont clairement divisées. C'est noir ou c'est blanc », constate Miquel de Palol, écrivain catalan, invité au Festival international de la littérature (FIL) qui s'amorce jeudi pour parler de son roman, *Le jardin des sept crépuscules*, finaliste au Prix des libraires 2017.

Architecte de formation, petit-fils d'un poète et écrivain, indépendantiste mais non-militant, Miquel de Palol porte plusieurs chapeaux qui lui donnent un regard particulier sur le vote du 1<sup>er</sup> octobre dont il suit les tribulations depuis sa résidence de Barcelone. « Jusqu'ici, il y avait pourtant eu un silence dans les domaines intellectuel et littéraire, y compris dans les instances indépendantistes », ajoute-t-il. Mais le silence a été rompu et chacun s'est placé de part et d'autre de la tranche du livre.

« Un processus qui a déraillé », « Rigoureusement incompatible avec l'État de droit »... Depuis cet été, le célèbre auteur-compositeur-interprète Joan Manuel Serrat, le Prix littéraire Cervantes Eduardo Mendoza et d'autres ont commencé à exprimer haut et fort leur désaccord avec le processus référendaire en lui-même. Miquel de Palol voit ainsi ses proches, ses compagnons de l'aventure littéraire se ranger dans le camp adverse. « Je n'ai aucune intention de cesser d'être leur ami. On s'est trouvé à être d'opinion



MATSAS / METAILLIÉ / FIL

L'écrivain Miquel de Palol sera à Montréal pour parler de sa génération d'écrivains post-Franco.

contraire. Mais pendant le franquisme et sa chute, on était tous ensemble, contre un ennemi commun », explique-t-il. Le piège serait d'en faire un drame. « Il ne faut pas porter de jugement de valeur. Ça se peut que ce ne soit ni bien ni mal, mais comme ça, simplement. On est en automne et les feuilles vont tomber. Ce n'est ni bien ni mal. Face au référendum, il y a des gens pour et des gens contre. »

Ne pas se laisser influencer

Que le oui ou le non l'emporte, le romancier en lui ne

serait pas particulièrement influencé par les événements historiques qui se déroulent sous ses yeux, à tout le moins pour ce qui a trait à son œuvre de fiction. Une posture qu'il a adoptée lorsque la dictature a pris fin et qu'il était un jeune poète âgé de 22 ans, à l'aube d'une carrière littéraire. « Je n'ai pas voulu de manière consciente utiliser la dictature et y faire allusion dans mes écrits. Je ne voulais pas que cette époque sombre conditionne mes écrits. Ma volonté était d'écrire en marge de tout cela », dit celui qui donnera égale-

ment dans le cadre du FIL une conférence sur les écrivains catalans de sa génération.

Sous Franco, un auteur pouvait aller en prison pour s'être mêlé de politique et avoir donné des leçons au régime, ou encore pour avoir parlé de sexe de manière explicite dans un ouvrage. « Mon grand-père l'a vécu pleinement et sa vie a été tragique en ce sens. Il était un républicain et avait écrit à l'époque ayant précédé la dictature. Il savait c'était quoi, écrire avec la liberté, et c'était quoi, la perdre. Car quand la guerre civile est arrivée, il a dû

se mouler à un état de répression qui était très dur. »

Miquel de Palol et ses compagnons littéraires ont été de la première génération à ne plus craindre la censure, « à agir avec une certaine normalité et à faire de la littérature un acte exclusivement de résistance ». Fortement réprimée, la culture catalane ne pouvait que refluer avec plus d'ardeur. « Et la littérature catalane, encore plus que l'espagnole ou l'italienne, la française et l'allemande, qui n'ont pas connu la dictature, a dû passer par une drôle d'adolescence. »

Des relents de dictature

Selon lui, la rigidité du gouvernement espagnol — qui tente par tous les moyens d'empêcher le référendum — n'est pas sans rappeler les méthodes propres à la dictature franquiste. « Beaucoup de gens considèrent que le franquisme a été dépassé, mais il est toujours là. La différence, c'est que personne n'est mis en prison ou torturé, mais [...] le gouvernement espagnol, sur le fond et la forme, est en train d'attenter à la liberté d'expression et à la démocratie », souligne-t-il.

Quoi qu'il en soit, les indépendantistes, croit-il, tendent à adopter une posture pacifiste, très « gandhienne » : en aucun cas répondre par la violence à des gestes de violence. « La [guardia civil] est entrée récemment dans la rédaction d'un journal pour réquisitionner du matériel. Les gens qui étaient là ont donné des fleurs à la police et se sont mis à chanter. Offrir des fleurs à une parade armée... du point de vue de l'image, ça en dit long. »

Le Devoir



SOURCE : GENESISPR

Douglas Cardinal est l'architecte qui a créé l'Institut culturel cri

L'architecture autochtone à Venise

C'est un projet de design autochtone qui a été choisi pour représenter le Canada à la Biennale de Venise en architecture 2018. Le Conseil des arts du Canada (CAC) a retenu le concept défendu par l'architecte de renom Douglas Cardinal, avec David Fortin et Gerald McMaster. Le groupe appelé Unceded, composé de 18 designers autochtones, célébrera le travail des architectes et des designers de l'île de la Tortue, appellation autochtone pour désigner l'Amérique du Nord. Le CAC contribuera au projet avec une subvention de 500 000\$. La 16<sup>e</sup> Biennale Architettura se tiendra du 26 mai au 25 novembre 2018.

Le Devoir

Saison bousculée au théâtre Périscope

Les travaux engagés pour redonner sa jeunesse au Périscope s'avèrent plus importants que ce qui avait été prévu, forçant le théâtre de Québec à réaménager complètement son début de saison. La direction a annoncé hier être incapable d'accueillir le public dans ses murs d'ici la fin des travaux, prévue pour l'hiver 2018. Elle travaille donc à relocaliser ses spectacles. Déjà, le spectacle d'ouverture, *Notre bibliothèque*, sera présenté les 29 et 30 septembre prochains au Musée national des beaux-arts du Québec, et la direction a bon espoir de faire de même avec tous les autres spectacles de l'automne. Ceux qui préféreraient demander un remboursement pourront le faire à partir du 5 octobre.

Le Devoir



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

**D** Lire aussi : La critique de Christophe Huss du concert *Ouverture magistrale : la Symphonie « des mille »* de Mahler, de l'OSM dirigé par Kent Nagano, sur les plateformes numériques du Devoir.

Fernando Pessoa en 72 visages

Paul Savoie signe une exposition sur les hétéronymes de l'écrivain portugais

CAROLINE MONTPETIT

Il n'y aura personne à la galerie Livart de Montréal, où Paul Savoie expose son projet *Pessoa : tout sentir de toutes les manières*, dans le cadre du Festival international de littérature, dès le 22 septembre.

Ou plutôt, il y aura 72 bustes, sculptés par Paul Savoie, représentant autant d'hétéronymes du mystérieux écrivain portugais, et les voix de cinq comédiens lisant des textes des plus célèbres de ces signatures.

Ces signatures, ce sont celles de Ricardo Reis, d'Alberto Caero, de Bernardo Soares, d'Alvaro de Campos, des êtres d'encre et de papier créés de toutes pièces par Fernando Pessoa lui-même, qui poussa d'ailleurs l'ironie jusqu'à leur faire signer dans les journaux des lettres énonçant des idées contradictoires.

Mais était-ce vraiment une ironie ?

« Chacun de nous est plusieurs

à soi tout seul, est nombreux, est une prolifération de soi-mêmes », écrivait Pessoa dans son *Livre de l'intranquillité*, qui est d'ailleurs signé par Bernardo Soares. Pessoa, en portugais, signifie « portugais ».

C'est pour familiariser le public avec cette œuvre unique que Paul Savoie a décidé de présenter cette exposition. Davantage connu comme comédien, Savoie pratique depuis longtemps la sculpture, qui constitue comme un pendant plus « matériel » à son travail d'acteur.

Cette idée a germé il y a déjà quelques années, alors que Savoie jouait dans la pièce *Les trois derniers jours de Fernando Pessoa, un délire*, d'Antonio Tabucchi. Plus tard, Savoie incarnera Pessoa en Méphisto dans une mise en scène d'Urfauss, menée par Denis Marleau. Il s'amuse alors à sculpter des bustes de l'écri-

vain, qu'il remet en cadeau aux membres de la troupe. Puis, au fil des ans, il sculptera des bustes des différents hétéronymes de Pessoa, qui ne sont en fait que des dédoublements de lui-même.

« Sans cesse je sens que j'ai été autre, que j'ai ressenti autre, que j'ai pensé autre. Ce à quoi j'assiste, c'est à un spectacle monté dans un autre décor. Et c'est à moi-même que j'assiste », écrit encore Pessoa, alias Bernardo Soares, dans *Le livre de l'intranquillité*.

Une façon de vivre

Beaucoup plus qu'un jeu, cette façon de se dédoubler est devenue pour Pessoa une façon d'être, une façon de survivre, mais aussi une façon de se détruire, dit Paul Savoie.

« Pessoa est quelqu'un qui a commencé dès l'enfance à se créer des hétéronymes. A cinq

ans, tout de suite après la mort de son père et de son frère, il a créé son premier hétéronyme. Il lui a donné le nom de Chevalier de Pas. Il s'écrivait à lui-même des lettres signées du Chevalier de Pas », raconte-t-il.

Plus tard, Pessoa, qui vivait un amour sans doute platonique avec une jeune femme nommée Ophélia, lui enverra une lettre signée d'Alvaro de Campo lui signifiant de se méfier de Pessoa...

Dans l'entourage de Fernando Pessoa, les éditeurs de revue savaient que les lettres signées de pseudonymes venaient de lui. Mais on ne devinait pas encore l'ampleur du phénomène.

Après la mort de l'écrivain, on a trouvé chez lui une malle contenant quelque 27 000 pages de documents signés de divers hétéronymes.

« Ça pris beaucoup de temps avant de démêler tout cela », raconte Paul Savoie.

En effet, *Le livre de l'intran-*

quillité, considéré comme le chef-d'œuvre de l'écrivain, n'a été finalement publié qu'en 1982, alors que Pessoa lui-même est mort en 1935... Et encore, l'œuvre a pris différentes formes successives.

« C'est comme un work in progress d'édition », dit Paul Savoie. Dans la vie de tous les jours, Fernando Pessoa était un homme effacé, qui menait une vie terne de traducteur pour des maisons de commerce. Très lettré, il a fait de sa vie une œuvre de littérature.

Et depuis qu'il fréquente ses textes, Paul Savoie dit que son regard sur les choses a changé. « Il y a quelque chose qui me touche beaucoup chez ce petit homme anonyme, presque invisible dans la ville, qui a cette ampleur à l'intérieur. Cela me fascine complètement. Cela a changé ma façon de regarder les gens autour. Je me méfie plus de ce qui prend beaucoup de place. »

Le Devoir

CANAL	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
ICI RC Télé	Le Téléjournal		District 31	L'Epicierie	Les enfants de la télé		Les pêcheurs	Les Simone	Le Téléjournal		Sports express	23h05 Marina Orsini	
TVA	TVA nouvelles	Le Tricheur	Les Gags	Oeufs d'or	Au secours de Béatrice		Blue Moon		TVA nouvelles	22h35 Denis Lévesque		23h35 Deux filles le matin	
TQ	Cochoon dingue	Conseils	Génial!	Format familial	20h05 Point doc		Les francs-tireurs		L'écran roi		di Stasio		Génial!
V	Souper parfait	Guerre clans	Personne d'intérêt		NCIS: Los Angeles		La grande évasion / Ogygia		En mode	22h50 Clans	23h20 NVL	23h50 Gotham / Bruce Wayne	
ICI RDI	Le National	RDI économie	24/60		Grands reportages Partie 2 de 2		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	24/60		
TV5	17h50 Champi...	Journal FR	Chacun son île		Envoyé spécial		Loïn de chez		Loïn de chez	Journal/Afrique	23h40 Profilage / Les élus		
D	Douanes	Affaires roulent	Le choc des bolides		Alaska: La ruée vers l'or		Le convoi de l'extrême		Les hommes du Yukon		Testament: Les héritiers divisés		Amour fatal
VIE	La belle gang		Quel âge	Ouvrez, jamais	Le goût de l'amour / Le baiser		Mise à nu / Les fesses		La belle gang		Design V.I.P.	Sous-sol!	Six pieds
MAX	Bones / La malédiction du pirate		Le mentaliste / Envoyée au tapis		Lucifer / Soirée filles		Orange Is the New Black		Colonie		Bones / La malédiction du pirate		Le mentaliste
VRAK	Riverdale (v.f.)		Max et Livia	Filles tauchées	Switched / La roue tourne		ALT	Med	Smallville / Passe-murailles		Jérémie	Code G.	Hors d'ondes
RDS	17h00 Le 5 à 7	Hockey 360°			LNH Hockey / Capitals de Washington c. Canadiens de Montréal		Pré-saison (D)	L'antichambre (D)		Sports 30		Canadiens express / Was./Mtl.	Canadien
HISTORIA	L'encan	L'encan	De l'acier et du feu		Belles ordures / L'Amérique		Artéfacts sous la loupe		Restauration	Restauration	Cash Cowboys / Bizutés!		Armes changé
ICI ARTV	Les belles histoires		Défier la magie	Prise de son	Pour l'amour du country		Outlander		22h10 Outlander / Le serment d'allégeance		Défier la magie		DowntonAbbey
EXPLORA	Chroniques du zoo de Londres		Animo	S'aime chien	La Semaine verte		Musclé mon cerveau		La vie secrète des bébés		Big History		Big History
SÉRIES+	NCIS: Los Angeles		Hawaii 5-0		La Reine / Le gardien fidèle		Détectives privés		L'entreprise		Mélinde, entre deux mondes		Bones
Z	Jobs de bras	Déchaîne-toi	Recherche stupéfiant		Cobaye humain / Bollywood		En prison	Les Recrues	Six / Dommages collatéraux		Maripier!		Combat griffes
C. SAVOIR	Rature et lit	La bibliothèque de...		Connaissance	Au coeur du cinéma québécois		Planète Terre	21e Siècle	DeGarde/ Idées / Valise de plus		Santé mentale et dépendances		Noms de Dieux
ÉVASION	Ben & Breakfast		Le cuisinier rebelle prend l'air		Lydiane autour du monde		Fan-touriste / Elvis Presley		Le Voyageur assoiffé / Hongrie		Destination Monstre		Au-delà/ cimes
TFO	Armélie	Top! / Top!	Subito texto	Motel Monstre	Danse rêves		TFO Création		LE METTEUR EN SCÈNE DE MARIAGES (2006) Sergio Castellitto.		TFO Création		Citoyen monde
Cinépop	17h25 CADAVERES (2008) Patrick Huard.				19h25 HERITAGE MEURTRIER (2012)				MALE ALPHA (2006) avec Emile Hirsch, Bruce Willis.				KOMBAT MORTEL (1995) Christopher Lambert.
SEcran	17h35 LA SORCIERE (2015)		19h10 AGENCE DE RENSEIGNEMENT (2016) Dwayne Johnson.		BEAUTE CACHÉE (2016) Will Smith.				22h35 GUERNICA (2016) avec Burn Gorman, James D'Arcy.				
Planète	Bouffe	Véto & Co	Serabec	Vacances limite	NouveauxExplorateurs / Japon		Faites entrer l'accusé / La théorie de Saint Andéol		Dans les coulisses de l'enquête		Douanes		Chron. félines
MATV	Mti je thème	Culture zone	CurieuseCité	Montréalité	Mise à jour		Pêche urbaine	TEMPO!	Zoom 375e de Montréal		Mise à jour		Partout ici
CBC	CBCNews	On the Money	JFL: Gags	Coronation St.	Great British Baking / Pastry		The Durrells		CBC News: The National		CBCNews	Coronation St.	Rick Mercer
CTV	CTV News Montreal		eTalk	The Big Bang	MasterChef Partie 1 de 2		MasterChef Partie 2 de 2		Designated Survivor		CTV National	News Montreal	0h05 Daily S.
GBL	17h30 News	Global National	Ent. Tonight	E.T. Canada	Big Brother		The Good Place		The Good Place		Global News	23h35 The Late Show	
ABC	News at 6	World News	Local 22 News	Inside Edition	The Goldbergs / Speechless		Modern Family	Am.Housewife	Designated Survivor		News at 11	23h35 Jimmy Kimmel Live	
CBS	Channel 3 News at Six		Evening News	Ent. Tonight	Big Brother		Salvation		The Good Place		Ch. 3 News	23h35 The Late Show	
NBC	NBC5 @ 6	NBC News	Jeopardy!	Wheel Fortune	America's Got Talent / Live Results Finale		The Good Place		NBC5 @ 11		23h35 The Tonight Show		
PBS (33)	PBS NewsHour		Globe Trekker		The Vietnam War / Resolve (January 1966-June 1967)		The Vietnam War / Resolve (January 1966-June 1967)		The Vietnam War / Resolve (January 1966-June 1967)		The Vietnam War / Resolve (January 1966-June 1967)		Charlie Rose
PBS (57)	News America	Business	PBS NewsHour		The Vietnam War / Resolve (January 1966-June 1967)		The Vietnam War / Resolve (January 1966-June 1967)		The Vietnam War / Resolve (January 1966-June 1967)		The Vietnam War / Resolve (January 1966-June 1967)		Charlie Rose
UNIS	Pense vite!	Ouache/Ouache	Vu intérieur	Sei et Diesel	Bouffe en cavale		Belle-Baie / La peur		Miss Météo	Balade Tor.	A plein gaz	Chars	Les chroniques
HBO	VICE		19h15 CAST A DEADLY SPELL (1991) Fred Ward.		Vinyl / Pilot						The Fight Game	My Tomorrow	Funny as Hell
AddiTV	Haven / Transformations		Les héros: Le retour		Suits: Les deux / Confiance		L'enlèvement / Braquage		Blindspot: Mémoire tatouée		Flash / Le dinosaure échappé		Nation Z
TVA Sports	Le TVA sports		Avant-match	LMS Soccer / Montreal Impact c. FC Toronto (D)			Dave Morissette en direct		Le TVA sports		Propulsion	Question tue	Top 25 insolite
09/20	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

À LA TÉLÉ

Notre choix ce soir

UNE DERNIÈRE SAISON DANS LA VIE DE...

Ce n'est pas le seul téléroman québécois à connaître son dernier tour de piste en cette année télévisuelle. Mais c'est sans doute celui qui sera le plus regretté par ses admirateurs. Parce que cette fiction offre des personnages complexes et des intrigues qui prennent leur temps comme on en croise rarement au petit écran, alors il faut savourer pendant qu'il en est encore temps.

Au secours de Béatrice, TVA, mercredi, 20h

INQUIÉTANT OBJET DU QUOTIDIEN FÉMININ

Ce reportage français, une enquête sur les côtés plus sombres du tampon menstruel, a fait sensation lors de sa diffusion dans l'Hexagone. Et on comprend pourquoi... C'est qu'on y analyse dans le détail la composition chimique de cet objet du quotidien féminin. Certains éléments qui s'y retrouvent sont loin d'être rassurants...

Le tampon, notre ennemi intime, Télé-Québec, 20h

Amélie Gaudreau

## CULTURE

## Montréal sur la carte

Après deux ans de diffusion, Direction Art Mtl doit consolider son financement pour assurer sa pérennité

JÉRÔME DELGADO

Quoi voir en un clin d'œil, et où le voir, c'est le principe qui couve sous la petite carte dépliant qui traîne ici et là en ville. Dans Direction Art Mtl, publiée trois fois l'an et distribuée gratuitement, ce sont pratiquement toutes les expositions de la saison qui sont listées, par diffuseur, par quartier. Sans discrimination, galeries, musées et centres d'artistes s'y trouvent sur un pied d'égalité.

Regrouper le Montréal de l'art contemporain en un projet? Toute la programmation en un seul guide? Ça semble facile, et pourtant la carte Direction Art Mtl, lancée au printemps 2015, est la première à tenir la route. Eloi Desjardins, son concepteur, l'a imaginée, lassé de ne pas retrouver chez lui ce qu'il trouvait ailleurs. A Berlin, notamment.

«Je suis tombé sur Index Berlin. Tu as là les galeries, les musées, les fondations, les non-profits spaces. Il existe aussi un répertoire plus complet. Là-bas, tu as 700 galeries. [Dans Berlin Index], ce ne sont que les galeries d'art contemporain. C'est une curated map», dit l'ancien pilote d'Un show de MotArts, émission des radios universitaires.

«Ca m'a permis de voir de l'art contemporain, enchaîne-t-il. Pendant trois jours. Ça m'a permis de découvrir la ville, d'aller dans des quartiers que je n'aurais pas pu connaître.»

Dans le quartier turc, il se souvient d'avoir entendu la prière alors qu'il avait été attiré là parce que les artistes y habitent. Choisir un parcours d'art contemporain, c'était aussi s'immiscer dans une ville. «C'est cette idée que j'ai voulu ramener à Montréal», dit-il.

A l'époque, à Montréal, les différents répertoires ne lui donnaient pas l'impression qu'il pouvait mêler art de pointe et vie de quartier. Les touristes avaient accès à un guide, mais il se limitait soit au centre-ville et au Vieux-Montréal, soit aux galeries commerciales. L'Association des galeries d'art contemporain (AGAC) a déjà publié sa carte, mais elle n'incluait que ses membres. Le Regroupement des centres d'artistes autogérés du Québec (RCAAQ) a proposé un temps une application mobile, Art Actuel Centre-ville, mais pas aussi rassembleuse. Le projet plus proche de celui auquel Eloi Desjardins rêvait, MTL ART MAP, n'a pas dépassé les sept éditions, pu-



Eloi Desjardins est le fondateur de la carte Direction Art Mtl.

PEDRO RUIZ LE DEVOIR

bliées entre 2008 et 2010.

Après deux ans et quelques mois, Direction Art Mtl atteint cet automne sa huitième édition, avec quelque 18 000 exemplaires par année. Le projet, tenu à bout de bras et de bénévolat par Eloi Desjardins, semble avoir passé l'étape du test pilote. Si quelques bonnes adresses n'y figurent pas — les deux ou trois maisons de la culture qui comptent, des galeries non membres de l'AGAC et des centres d'exposition —, le panorama semble plutôt vaste, entre la Fondation Molinari à l'est et la galerie Patrick Mikhail à l'ouest.

## Assurer la pérennité du projet

«Au début, c'était difficile. J'essayais de vendre une carte qui n'existait pas», assure-t-il. Aujourd'hui, ses «partenaires», ceux qui acceptent de diffuser la carte et dont lui s'engage à diffuser la programmation, sont à ce point nombreux qu'il lui faudra éventuellement être plus sélectif. «On est au stade où la carte a ses limites», dit-il.

Les limites financières du «coordinateur-gestionnaire-infographe» — et nouvellement père — sont pratiquement atteintes. Jusqu'ici, il s'en est tenu à payer les frais

d'impression (1500\$ l'édition), en vendant les espaces réservés à des images, ainsi que deux espaces publicitaires. Il est conscient que le milieu de l'art contemporain ne roule pas sur l'or, mais estime que chacun des partenaires pourrait y contribuer une fois l'an.

«Toutes les images sont vendues, à un tarif assez humble: 100\$ par image. On a 45 partenaires. Si chacun paie une fois par année, j'aurai les 4500\$ que coûtent les trois éditions», juge Eloi Desjardins.

Son but, maintenant, c'est

de rentabiliser la carte en incluant son salaire et les autres dépenses, comme celle d'un site Internet. L'objectif: 2020. Il aimerait vendre jusqu'à 29 espaces pour des images, mais s'attend aussi à un plus grand soutien des diffuseurs indépendants — ceux qui ne sont membres ni de l'AGAC ni du RCAAQ.

«Si personne ne paie, je ne pourrai pas assurer la pérennité du projet», concède Eloi Desjardins.

Le Devoir

## THÉÂTRE

## Scène de famille à l'islandaise

## LES ENFANTS D'ADAM

Texte: Audur Ava Ólafsdóttir  
Mise en scène: Luce Pelletier  
Une production du Théâtre de l'Opsis. Au studio Hydro-Québec du Monument-National jusqu'au 8 octobre.

SARA FAUTEUX

L'amorce la troisième année de son cycle scandinave avec *Les enfants d'Adam*, une pièce sur la famille ainsi que sur le langage et son impossibilité à nous révéler vraiment aux autres. Drôle d'objet théâtral que ce premier texte dramatique de l'auteur islandaise Audur Ava Ólafsdóttir, dont la mise en scène de Luce Pelletier peine à se saisir efficacement à la fois du ton et de la théâtralité.

Convoqués chez leur mère Élisabeth (Dorothee Berryman) pour un repas improvisé, deux sœurs (Anne-Élisabeth Bossé et Marie-Eve Trudel), dont l'une est accompagnée par son mari (Sébastien Dodge), constateront le retour de leur frère (Daniel Parent) après plusieurs années d'absence. Cette réunion est l'occasion pour Élisabeth d'annoncer à ses proches ses plans d'avenir. Selon le motif classique du déraillement du repas familial, que les spectateurs québécois connaissent déjà trop bien, frustrations refoulées, cachotteries et jalousies égratigneront peu à peu le lustre des conventions sociales pour révéler la vérité de chacun.

Les personnages des *Enfants d'Adam* se parlent sans s'écouter, répètent les mêmes phrases inlassablement et balancent à la fois les grandes révélations et les réflexions existentielles comme s'il s'agissait de banalités. Voilà les ressorts bien connus du théâtre de l'absurde. Ils ne fonctionnent ici cepen-

dant qu'à moitié, puisque la direction d'acteurs oscille maladroitement entre un jeu réaliste et un jeu stylisé, et que le texte explicite toujours ce qu'il devrait plutôt distiller dans chacune des répliques. Malgré l'espoir que sa prémisse convenue ne soit que le prétexte à une habile déconstruction, ce théâtre ne déplacera rien du tout et restera toujours là où on l'attend.

C'est principalement parce qu'elle échoue à définir clairement le ton de la représentation et à s'en jouer pour déployer différents niveaux de lecture théâtrale que la mise en scène de Pelletier est boiteuse. En misant tout sur la dimension comique plutôt simpliste des situations, la directrice artistique de l'Opsis omet d'exploiter les décalages qui s'opèrent dans le discours des personnages et le dérapage qui s'organise dans la dynamique familiale. Les révélations tombent à plat et se concluent par une philosophie moralisante peu intéressante. Ni les prises de parole au micro, ni les adresses au public, ni les moments de danse qui ponctuent le spectacle ne serviront à nourrir la représentation de nouvelles conventions théâtrales.

Malgré le talent des acteurs rassemblés sur le plateau, le quintette peine à prendre son envol dans cet univers unidimensionnel. Et la production ne fait rien pour améliorer les choses. Tous les signes de ce spectacle travaillent également dans la même direction: de la scénographie illustrative et sans originalité qui habille la scène à la musique qui rythmera l'enthousiasme feint des personnages et aux éclairages plats qui ne font que marquer les déplacements et les états qui se succèdent sur le plateau.

Collaboratrice  
Le Devoir

20 SEPTEMBRE

CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE



## OPÉRAMANIA – Saison 2017-2018

Projections d'opéras sur grand écran

## Soirée spéciale : les grands airs de ténor du répertoire vériste

Extraits mettant en vedette : Marcelo Alvarez, Carlo Bergonzi, Jon Vickers, Jonas Kaufmann, Plácido Domingo et plusieurs autres grandes voix

Animation : Michel Veilleux, musicologue

Vendredi 22 septembre – 19 h 30

Salle Jean-Papineau-Couture (B-421)  
200, avenue Vincent-d'Indy, Montréal  
15 \$ | admission.com | musique.umontreal.ca



Jonas Kaufmann

Faculté de musique  
Université de Montréal  
et du monde.

20 SEPTEMBRE

CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE



## LES PROFS DE L'UDEM EN CONCERT

Une rencontre musicale avec des professeurs et des membres de la communauté facultaire

Œuvres de musique de chambre de Brahms  
Mardi 26 septembre – 19 h 30

Avec Claude Richard, Francis Perron, Patil Harboyan, Uliana Drugova et Dominique Beauséjour-Ostiguy



J. Brahms

Faculté de musique  
Université de Montréal  
et du monde.

22 SEPTEMBRE

CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE

**PENTAÈDRE**  
Pentaèdre souligne l'arrivée d'un nouveau membre, la hautboïste Marjorie Tremblay, et propose un programme faisant le pont entre deux siècles de musique, en compagnie du pianiste Mathieu Gaudet.

Vendredi 22 septembre, 19 h 30  
Conservatoire  
4750, av. Henri-Julien  
Billets : 32 \$ - 27 \$ - 12 \$  
<http://pentaedre.com/billetterie>  
514-873-4031 #313  
mardi-vendredi | 14 h-18 h

**OUVERTURE À LA FRANÇAISE**  
Artiste invité : Mathieu Gaudet, piano

24 SEPTEMBRE

CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE

Chœur de chambre  
**Arts Québec**  
**Gabriel Fauré**  
**LE REQUIEM**

Dimanche 24 septembre à 15 heures  
Église St. Andrew et St. Paul  
3415 Redpath, angle Sherbrooke • Métro Guy-Concordia  
Billets à la porte : 25 \$ • Gratuit 15 ans et moins  
514-481-0965 • [www.artsquebec.org](http://www.artsquebec.org)

1<sup>ER</sup> OCTOBRE

CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE

LADIES' MORNING MUSICAL CLUB  
**L M M C**  
concerts

Dimanche 1<sup>er</sup> octobre 2017, à 15 h 30

Salle Pollack  
555, rue Sherbrooke Ouest  
514 932-6796 | [lmmc.qc.aibn.com](http://lmmc.qc.aibn.com)  
[www.lmmc.ca](http://www.lmmc.ca)  
Billets : 50 \$ / Étudiants (26 ans) : 20 \$  
Abonnements toujours disponibles

**ANDRÉ LAPLANTE**  
piano  
MOZART,  
SCHUBERT,  
LISZT,  
BRAHMS

Pour annoncer dans ce regroupement, communiquez avec Claire Paquet au 514.985.3318 ou [cpaquet@ledevoir.com](mailto:cpaquet@ledevoir.com)



PEDRO RUIZ LE DEVOIR

## Yvon Deschamps immortalisé dans une nouvelle murale

Une murale en hommage à Yvon Deschamps a été inaugurée mardi à Montréal. L'œuvre de l'artiste Laurent Gasco est située à l'angle des rues Ontario et Alexandre-De Sève, dans le quartier Centre-Sud. «Je suis très content que mon visage des années 70 soit immortalisé», a déclaré Yvon Deschamps par voie de communiqué. Célèbre monologueur et humoriste, M. Deschamps a marqué plusieurs générations de Québécois en plus d'inspirer de nombreux humoristes. L'œuvre, qui se distingue par sa confection en mosaïque de céramique, devient la neuvième murale de la Galerie des portraits à ciel ouvert de la rue Ontario, où on retrouve, entre autres, des hommages à Gilles Vigneault et à Pauline Julien, tous réalisés par le même artiste.